

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASILEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Paulo F. Gonçalves
B.A., A.C.

Seguros:
Doença grave
Hipoteca
Salário
Vida

Ja 20 Anos de SERVIÇO
Consultoria sem compromisso
514 884.0522



Ingratidão de um lado, lambugem do outro

É evidente que toda a gente tem o direito de fazer aquilo que muito bem entende, desde que seja dentro dos parâmetros que a Lei permite. E toda essa forma de vida terá de ser respeitada quando inócua. Isto, sobretudo, no caso do cidadão comum, que não tenha qualquer implicação a nível duma comunidade. Porque, quando se faz parte dum qualquer organismo de carácter público, essas pessoas passam a ser consideradas, em maior ou menor escala, como figuras públicas. Que assumem responsabilidades inerentes aos cargos que possam ocupar no interior dessas colectividades. Dessas instituições que são reconhecidas como representantes duma comunidade. De um grupo duma certa origem. Perguntará o leitor aonde quero chegar com esta lengalenga. Explico-me.

É que por vezes torna-se deprimente para nós, que nos ocupamos em fazer chegar às vossas mãos com uma regularidade suíça, o que de mais ou menos bom se passa, semanalmente, no meio comunitário, constatarmos uma certa ingratidão do círculo associativo, para com habituais e generosos sustentadores de actividades por eles organizadas. Refiro-me aqui, à recente inauguração do Complexo Jean-Talon de Alfred Dallaire-MEMORIA, em que as representações do colectivismo português de Montreal, brilharam, como é costume dizer-se, pela ausência. Não vislumbrei um único. E portanto, foram vários os que até agora, beneficiaram do suporte financeiro da empresa, tanto em Montreal como em Laval. Desde o terreiro de Santa Cruz, passando por diversos clubes e associações até Laval, onde foi colocado um fontenário num jardim público anexo ao Complexo Comunitário Português, Alfred Dallaire-MEMORIA, tem colaborado com elevadas quantias, respondendo sempre a qualquer solicitação. Seria portanto lógico, segundo a minha óptica, que as Direcções ou Conselhos de Administração

Continuação na página 2

Vacina polémica é dada em Portugal



Ver Página 3

O tempo duma canção... ou "flirt" na capoeira?

"Et ce n'est pas fini c'est rien qu'un début...", este o começo duma canção que há alguns anos esteve em moda na gíria radiofónica nacional e que interpreta bastante bem a ideia deste apontamento, referente às últimas novidades do mundo municipal montrealense.

Como sabido — e os jornais impressos, televisivos e virtuais disso deram grande relevo — o "Maire" de Montreal transformou-se num verdadeiro chefe de orquestra, com alguns bemóis na partitura... Assumindo para além do cargo de presidente da Câmara os postos de presidente do Executivo, da Freguesia de Ville-Marie, da aglomeração — que reagrupa a cidade centro às 15 cidades incorporadas pelas fusões, para além da presidência da Comunidade Metropolitana de Montreal, estrutura política que engloba as 82 cidades de um conjunto que compreende Montreal e as Margens Sul e Norte. Como senão bastasse, Gerald Tremblay

guarda para ele os nada fáceis dossiers internacionais, os referentes ao capital humano e da juventude. Ouf! Como irá ele organizar-se para poder responder a tanta coisa ao mesmo tempo? Forçosamente terá de delegar muitas facetas e aí, podem recomeçar os problemas. Porque apenas a nível do Executivo, as suas funções serão de se ocupar dos Orçamentos de funcionamento que atingem 4 biliões de dólares, das negociações salariais, de todos os contratos de serviços da edilidade e do conjunto de medidas que devem acompanhar o desenvolvimento infra-estrutural da cidade. Onde irá buscar o tempo e os conhecimentos necessários para estas e as outras responsabilidades que assume? Mistério de mau augúrio. Contrapondo com um risco calculado que os próximos meses nos darão conta das suas consequências e das intrincadas negociações ou alisamentos da oposição, o Maire, correspondendo à sugestão do

presidente de Projet Montreal, nomeou-o e uma obscura vereadora de Vision Montreal, membros do Executivo. Decisão inédita, invulgar, lâmina de dois gumes que os partidos oposicionistas deverão manipular com delicadeza, porque simples figurantes, se tornam cúmplices de todas as decisões que forem tomadas no círculo do "Maire". É por assim dizer, a imagem da Oposição amordaçada. Pode mesmo considerar-se um absurdo. Que o sorriso de orelha a orelha, largo e triunfante de Richard Bergeron, trai, transpirando a explosão do seu ego e a submissão do seu tão apregoado programa, — que rejeitou ajustar numa frente comum com Louise Harel, — durante a campanha há poucos dias terminada. Naturalmente que vai defender-se com o estafado rifão, alegando querer ser parte integrante nas decisões capitais para a defesa dos cidadãos e todo o resto. Simples

Continuação na página 2

THERMOCONFORT Desde 1963

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

PROP.: JOÃO BARBOSA LICENÇA RBQ: 8111-1577-16

Especializado em sistemas de aquecimento e sua conversão de petróleo à electricidade. Instalação de sistemas de ar condicionado e "thermopompe" central

Contacte-nos
514-237-3582

Serviço de análise do seu vinho

GRAPLO D'ORO
\$39 cada
20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

AGENDA COMUNITÁRIA

PORTAS ABERTAS-ESCOLA
PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

Teremos o prazer de acolher novos alunos desde a pré-primária (a partir dos 4 anos) até ao 6º ano escolar, com ensino em inglês e francês. Oferecemos o curso PELO em Português a partir da primária. Portas Abertas na 4a-feira 2 de Dezembro 2009 das 10h20 às 11h20 ou das 17h30 às 20h00 no 6855, rue Cartier
Isabel Rodrigues: (514) 374-7337 ou mstein@emsb.qc.ca

JANTAR DE ANGARIAÇÃO DE FUNDOS

Jantar de angariação de fundos para o Hospital General e Hospital Royal-Victoria organizado por Beatriz Lorigo. Promessa após o sucesso de uma operação feita ao coração. O jantar terá lugar no 5 de Dezembro pelas 19h30 no subsolo da igreja Santa Cruz e animada pelo conjunto Xpressions. Para mais informações 514-844-1011.

CONSOADA DE NATAL

A Associação Portuguesa do Canadá organiza mais uma vez "Consoada de Natal" no dia 24 de Dezembro de 2009. Para reservar o seu lugar telefone para o 514-605-8135 (Conceição).

JANTAR DE NATAL COM OS SPARKLES

A Associação Portuguesa do Canadá organiza no dia 19 de Dezembro pelas 19h00, um jantar para reviver os tempos antigos com a reunião do grupo "Os Sparkles". Com a participação de José Melo, António Moniz, Libério Lopes, Onofre Martins e José Sousa. Reserve com antecedência! Virgílio Santos: 514 928-3881.

A CHAMA OLÍMPICA

Alex Câmara participa no percurso da chama olímpica em Laval, correndo cerca de 300m entre Celebration-Hôtel de Ville e 1755 Boul. Chomedey quinta-feira 10 de Dezembro pelas 11h30. Venham encorajá-lo. Concentração na Laval Liberty High School 3200 du souvenir O.

PENSAMENTO DA SEMANA

"O ícone do nosso tempo é a preservação da árvore da predileção de Goethe, no limiar de um campo de concentração nazi". George Steiner (1923), filósofo, sobre "a dinâmica da demência".

Tel.: 514 381.5200

1530, Fleury este, Montreal

eliteplus.teresa@videotron.ca

Permit du Québec

VOYAGES ELITE PLUS

JAMAICA
RIU Montego Bay ★★★★★

VENHA CONNOSCO À

JAMAICA NO DIA

16 DE JANEIRO

NA COMPANHIA DE ARTISTAS

PORTUGUESES COMO

JOSÉ MALHOA, ANA MALHOA

E MARIO MARINHO.

PARA MAIS INFORMAÇÕES

CONTACTAR : TERESA GAIPO

Para o Sul clique

WWW.HOLAVOYAGES.COM

Um presépio para o Natal...
Uma verdadeira oferta!

Presépios

Fontanini, Lladro, Jim Shore

Santons

Marcel Carbonel, Santons de Charlevoix

e muitos mais artistas de
arte religiosaDESMARAI
ROBITAILLE

8300, boul. Saint-Laurent, Montréal

www.desmarais-robitaille.com 514 845-3194

O tempo dum canção...
ou "flirt" na capoeira?

Continuação da página 1

e descarada prostituição política. No fundo é o poleiro que lhe interessa. E Gerald Tremblay como um galo pestanejante e altaneiro sedutor, dança a valsa nupcial antecipando as bodas na capoeira...

Em que as ideologias e doutrinas não têm mais valor que uma galinhaça. Estes amores de galinheiro poderão durar o tempo dum canção. Porque sem força para reivindicar o quer que seja, a chamada oposição ou se ajeita no palheiro camuflando-se com os excrementos e aproveitando-se da distribuição do milho-rei, ou conten-

ta-se com o milhete e afasta-se do milhafê. Da raposa. Para poder denunciar o que de transversal se fará. Pode ainda ir bebendo da fonte dos amores até vésperas da próxima campanha, dentro de quatro anos, para então se ofuscar com uma qualquer "infidelidade" de princípios de virgindade duvidosa, tentando sabotar a vida comum na capoeira e surgir de novo como opositor.

De qualquer maneira, trata-se dum oposição de ope-reta que durará apenas o tempo dum canção.

De um "flirt".

Raul Mesquita

Ingratidão de um lado, lambugem do outro

Cont. da
página 1

desses organismos, se fizessem representar neste tipo de eventos, demonstrando uma certa solidariedade e respeito pelo trabalho dos empreiteiros e consultores, incentivando-os com as suas presenças, mostrando-lhes que não se lembram deles apenas para pedir ajudas.

Falemos claro. Não faltou público. Faltou gente.

Da nossa e daqueles que um modo qualquer representam a portugalidade.

E esta terá de ser mais objectiva que as burlescas manifestações à volta de aniversários, que dulcineias inconsoláveis insistem em fazer apanágio. Nada é eterno nes-

te mundo e é bem melhor assim. Compreendo bem as intenções que se escondem atrás das cândidas imagens de enganadora felicidade. Estas lambuzáticas operações mediáticas, invocando feitos quase milagrosos, encontram-se depois nas cúmplices e levianas transmissões feitas para Portugal, procurando vender gato por lebre. Esperemos que o bom senso impere pois é muito importante que não se repitam erros passados o que, neste caso, poderá enlamear o nome português.

Às autoridades competentes de agirem com prudência e discernimento.

Raul Mesquita

O descrédito da Justiça

A corrupção é uma questão tão antiga que, ao contrário do que possamos pensar, não é um fenómeno dos tempos recentes. O que é realmente novo é que agora a comunicação social pode denunciar os acontecimentos, o que noutros tempos tinha muita mais dificuldade em o fazer. E esperemos que continuem a poder fazê-lo sob pena de ser o sistema democrático a ser posto em causa.

É certo que às vezes corre-se o risco de indivíduos serem julgados na praça pública em vez de serem nos tribunais. E por que

é que isso acontece? Porque, muita gente, começa a condenar suspeitos na praça pública porque desistiram de acreditar que os tribunais os julguem. A ideia que o cidadão comum tem é que os poderosos que têm acesso aos melhores advogados e os contactos mais influentes conduzam os processos a fim de os anular por questões processuais, ou mesmo de os levar à prescrição e ao arquivamento. É claro que o povo não é estúpido... daí, acaba por julgar os poderosos na rua. "E ainda bem, dizem nunca seriam condenados em lado nenhum".

As pessoas têm razão para não acreditarem na Justiça. Nem que quiséssemos construir uma trama mais desprestigiante e mais degradante da justiça portuguesa se conseguiria ir tão longe como a situação demonstrada pelo desenrolar do caso face oculta. A realidade que passa para o cidadão é a de que os diversos órgãos de justiça não se entendem e rivalizam entre si no protagonismo e na autoridade sobre os casos. Um exemplo é a decisão do Supremo Tribunal de

Justiça de anular as escutas feitas por ordem do Tribunal de Aveiro e a pedido do Departamento de Investigação e Acção Penal (DIAP) de Aveiro que incluem conversas telefónicas entre um arguido no processo face oculta, Armando Vara, e um seu amigo pessoal de longa data, José Sócrates, primeiro-ministro e líder do PS. A gravidade da situação levou mesmo a que o Presidente da República chamasse a Belém o presidente do Supremo.

No processo a face oculta, que envolve o 'Rei da sucata', Manuel José Godinho, um empresário de Ovar e um grupo de gestores com quem ele fazia negócios ilícitos. As escutas provaram que o sucateiro, para obter contratos chorudos de empresas do Estado oferecia contrapartidas. A 30 de Outubro o Juiz de instrução de Aveiro determina ao principal arguido, Godinho, a prisão preventiva da operação face oculta, está indiciado pela presumível prática de 37 crimes, desde associação criminosa, corrupção activa, tráfico de influências, furto qualificado e burla qualificada.

Há dias alguém pergun-

tou ao dr. Mário Soares o que é que ele achava de toda esta corrupção e ele, como sempre muito hábil nas suas respostas, disse: "O problema da face oculta é de facto um problema 'comezinho'". Ora segundo o Dicionário da Academia, comezinho significa, entre outras coisas, "que é fácil de compreender", "que é simples", "que é trivial", "que é caseiro". Pronto, estamos esclarecidos. Isto de corrupção, burla e tudo o resto, afinal é o que sempre foi: um problema caseiro, uma prática nacional.

De resto, não se despede um ministro – um antigo "colega", um "companheiro", ou um "camarada" de partido como quem despede um pedreiro. É preciso garantir a cumplicidade de quem sai com uma "situação" rendosa; e em geral convém alargar o número de "interlocutores" de confiança. Que se arranjem "negócios" entre quem está de dentro e quem está de fora, é naturalíssimo. Isto sempre sucedeu e continua a suceder. O dr. Mário Soares não se enganou: o problema da face oculta é fácil de compreender, simples, trivial e caseiro...

Augusto Machado

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO - SEGUNDA A QUINTA-FEIRA
Site web: www.avozdeportugal.com
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

ÉDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins

COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa,
Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva,
João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo,
Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Tiago Múrias, Raul Mesquita

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer,
Augusto Machado, Joel Neto, Lagoas da Silva,
Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins,
Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes
PHOTOGRAPHES:
José Rodrigues, Anthony Nunes
DISTRIBUTION:
Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ:
Québec: Kevin Martins, RPM,
IMTV Ethnic Comm.
Ethnic Média.
Portugal: PortMundo Ld.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

BREVES

EUA

Barack Obama pediu paciência aos americanos, em relação à actual situação económica, no seu discurso semanal, no sábado. O desemprego nos EUA chegou aos 10,2% e a taxa de apoio ao presidente está nos 49%.

VINHO

As regiões vinícolas mais próximas do mar vão beneficiar do aquecimento global e melhorar a qualidade dos vinhos, prevêem especialistas envolvidos na primeira avaliação feita em Portugal sobre o impacto das alterações climáticas na viticultura.

JAPÃO

Pela primeira vez em três anos, o Japão, a segunda maior economia do Mundo, admitiu que entrou numa nova fase de deflação, que pode vir a atrasar a recuperação económica. A queda dos preços e o desemprego são os maiores factores de risco.

INTERNET

O Parlamento Europeu reúne para aprovar a nova legislação europeia para o sector das telecomunicações que deverá reforçar os direitos dos utilizadores de telefone fixo e móvel e dos internautas.

INDONÉSIA

Pelo menos 29 pessoas morreram, 17 estão desaparecidas e 245 foram resgatadas com vida após o naufrágio, ontem de manhã, de um ferryboat que fazia a ligação entre Singapura e a ilha indonésia de Sumatra.

Vacina polémica é dada em Portugal

A vacina contra a gripe A administrada em Portugal, não é receita da na Suíça a menores de 18 anos e a mulheres grávidas, avançou a Swissmedic, autoridade do medicamento do país à agência noticiosa AFP.

O organismo suíço proibiu a Pandemrix devido à presença do adjuvante esqualeno na sua composição, que diz poder causar danos à saúde.

O mesmo aconteceu, aliás, nos EUA. Por seu turno, o organismo de saúde pública do ministério suíço do Interior recomendou a vacina a partir dos seis meses de idade.

O mesmo aconteceu com a Agência Europeia do Medicamento e o Infarmed que afirmaram a segurança da vacina da farmacêutica GlaxoSmithKline.

Navio São Gabriel encalhou entre Lagoa e Água de Pau

As autoridades marítimas foram confrontadas com a informação do encalhe. Não houve qualquer pedido de socorro que antecederesse o momento em que a quilha do São Gabriel tocou o fundo rochoso. A Capitania do porto de Ponta Delgada, a coordenar a operação de desencalhe do navio, desenvolveu todas as diligências para recuperar o navio.

Na zona estavam, ao princípio da tarde de domingo, o Salva-Vidas "Nossa Senhora da Boa Viagem" e o Semi-rígida do ISN "Atlantic 21" e uma Semi-rígida da Polícia Marítima, uma mota de salvamento e uma equipa da Polícia Marítima que se deslocou para o local com uma viatura.

Foi igualmente empenhada a corveta "Afonso Cerqueira" que se encontra a navegar para o local, proveniente do Grupo Central.

À hora em que encerramos a edição,

aguardava-se que o armador do navio, através da agência de navegação, (Administração dos Portos de S. Miguel e Santa. Maria) apresentasse um plano de emergência, a fim de proceder ao desencalhe.

O navio mercante S. GABRIEL, de bandeira alemã, tem 100 metros de comprimento, e tinha 14 tripulantes a bordo quando embateu com o fundo contra as rochas.

É um porta contentores construído pelos estaleiros Qingshan Shipyard, Wan. Tem capacidade para 269 contentores e uma tonelagem de 4.454 toneladas brutas.

A Box Line Navegação, com sede no Douro Litoral, no Porto, é uma das empresas do grupo SONAE.

Além do São Gabriel, a Box Lines opera nos Açores com os navios Furnas e Corvo.

Pais de Maddie foram burlados

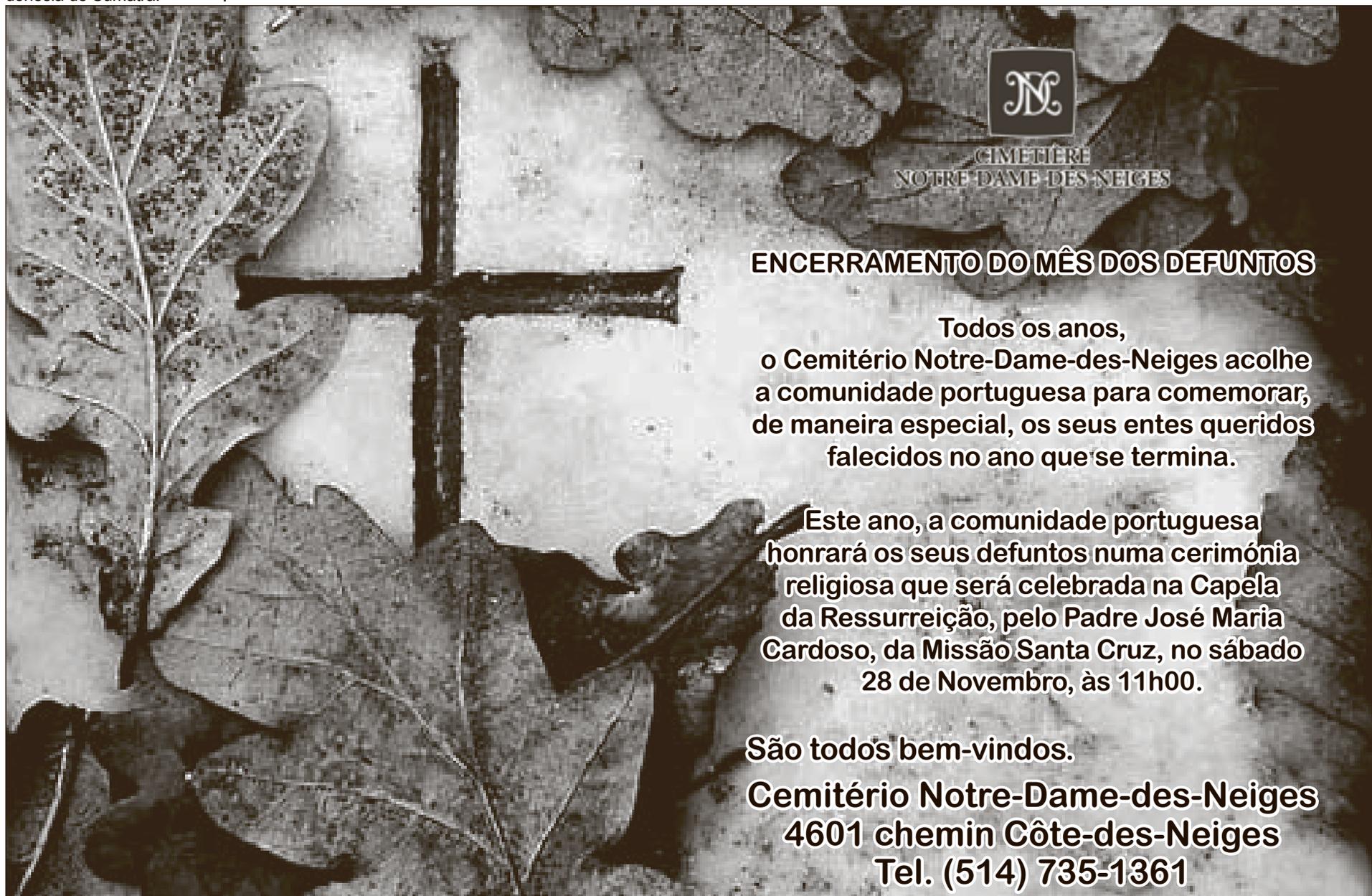
Um homem que se fez passar por detective secreto burlou em 333 mil euros o casal McCann, pais de Madeleine, desaparecida no Algarve em 2007. Segundo o jornal The Sunday Times, Kevin Halligen ficou com esse dinheiro, de um total de 555 mil euros, que recebeu para investigar o desaparecimento da menor, com a ajuda de detectives privados. Em vez de tentar encontrar Maddie, Halligen usou a verba em viagens de primeira classe, hotéis de luxo e carros com motorista.

Açorianos não procuram ajuda para vício do jogo

A dependência do jogo é um fenómeno (quase) desconhecido da comunidade médica açoriana porque o viciado não entende que está doente e não procura ajuda. Daí que não haja números para o vício. Certo é que os especialistas têm a noção de que o viciado não consegue deixar de jogar, porque tem vontade compulsiva de fazer fortuna, mas quando procura ajuda não leva a causa consigo mas sim a consequência, como por exemplo a tristeza que se abateu sobre si, como confirma o psicólogo Paulo do Nascimento Cabral.

TGV: Linha Porto-Vigo só vai estar concluída em 2015

"Não é possível [que a linha Porto-Vigo esteja concluída] antes de 2015", afirmou José Blanco López, na conferência de imprensa que se seguiu a uma reunião com o Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, António Mendonça, que decorreu em Lisboa. O ministro espanhol disse que será elaborado um novo estudo para o troço entre Vigo e Porriño e referiu que o traçado definido para esta linha tem uma "orografia muito complicada".



ENCERRAMENTO DO MÊS DOS DEFUNTOS

Todos os anos, o Cemitério Notre-Dame-des-Neiges acolhe a comunidade portuguesa para comemorar, de maneira especial, os seus entes queridos falecidos no ano que se termina.

Este ano, a comunidade portuguesa honrará os seus defuntos numa cerimónia religiosa que será celebrada na Capela da Ressurreição, pelo Padre José Maria Cardoso, da Missão Santa Cruz, no sábado 28 de Novembro, às 11h00.

São todos bem-vindos.

Cemitério Notre-Dame-des-Neiges
4601 chemin Côte-des-Neiges
Tel. (514) 735-1361

Plateau-Mont-Royal: terminados os carregamentos de neve ao fim-de-semana

A nova administração Projet Montreal do Plateau-Mont-Royal quer fazer da freguesia um modelo de gestão “humanista e ecologista”: haverá menos contratos com o sector privado, mais contribuições dos cidadãos e a prioridade será dada à luta contra a pobreza. Além disso, não haverá limpeza de neve aos fins-de-semana, soube o diário La Presse.



se. O novo presidente da freguesia, Luc Ferrandez, compreendeu rapidamente que a sua tarefa não seria fácil. Desde o 2 de Novembro, trabalha sete dias por semana, a fim de tomar conhecimento dos processos para pôr o Plateau-Mont-Royal sobre o carris de uma sã gestão. A administração precedente, dirigida por Helen Fotopulos e pela ex-directora-geral Johanne Falcon, deixou em herança uma dívida de 4 milhões e relações de trabalho conflituosas. “Vamos instituir uma Cimeira sobre o carregamento da neve a fim de encontrar soluções, porque nunca mais excederemos o orçamento para

limpar a neve”, disse Ferrandez. “Não daremos contratos suplementares. Não faremos carregamento de neve ao fim-de-semana. Não será prioritário” declarou o presidente da freguesia Luc Ferrandez, durante o seu encontro com o diário La Presse. De mesmo modo, o presidente da Junta vai consagrar 80% do seu tempo à auditoria dos serviços. Quer passar em

revista todos os pontos, a fim de alterar a maneira de funcionar. Precisa que a nova directora geral, Isabelle Cadrin, já tem feito “um muito bom trabalho” e isso em pouco meses. “Comprimiu as despesas; por exemplo, teve êxito em colocar empregados que permite economizar 500 000\$ em salários. E seguidamente, os parques a 5 milhões de dólares não serão feitos. É capaz de reverdejar o bairro por menos dinheiro. Será cortado o gabinete do presidente da Junta e teremos menos conselheiros políticos, o que permitirá economizar 150.000\$”, concluiu o senhor Ferrandez.

Gérard Deltell, novo chefe da ADQ

A tempestade que agita a Acção Democrática do Quebec (ADQ) há alguns meses poderia finalmente aliviar-se com a nomeação do novo chefe, Gérard Deltell. É pelo menos o que deseja o deputado de Chauveau, que lançou imediatamente uma chamada à unidade do partido, rasgado por lutas fratricidas desde a partida de Mario Dumont, e temporariamente substituído por Gilles Taillon em Outubro passado. A escolha do deputado Deltell para suceder a Gilles Taillon, forçado de deixar o partido quarta-feira passada, foi feita pelo executivo do partido e ratificada pelo grupo parlamentar, formado de três outros deputados adequistas. É contudo impossível de saber se a escolha de Deltell será san-

cionada pelos membros da ADQ, que se haviam manifestado em favor de uma nova corrida à liderança. Porém, o partido acaba de sair de uma que se saldou numa divisão total, com a perda de dois deputados, Eric Caire e Marc Picard, a partida precipitada do presidente do partido, Mario Charpentier, e a demissão forçada de Gilles Taillon, criticado de todas as partes, apenas um mês após a sua eleição. Antes de bater a porta, Gilles Taillon tinha causado grande agitação, deixando aplanar suspeitas sobre possíveis irregularidades observadas no financiamento do partido. Tinha evocado a possibilidade de contactar a SQ, mas recusou elaborar diante dos jornalistas.

Em breve, máximo 40 km/h

Os automobilistas de Montreal verão aparecer nas próximas semanas os novos painéis de limite de velocidade a 40 km/h nos bairros residenciais. Os primeiros painéis de 50 km/h serão retirados nas freguesias de Rosemont-Petite-Patrie e no centro da cidade. Trata-se de uma primeira etapa que permitirá reduzir o limite de velocidade de 50 a 40 km/h no conjunto das ruas residenciais da metrópole. As Freguesias de Saint-Laurent, Pierrefonds-Roxboro e Lachine instalarão

igualmente em breve os seus painéis. Quando esta medida foi confirmada, em Julho, a Cidade afirmou fazê-lo por questões de segurança, dizendo que a probabilidade que um peão morra quando é golpeado por um automóvel que anda a 50 km/h é de 70%, contra 25% quando o veículo rola a 40 km/h. Montreal gastará 2,75 milhões de dólares para pôr esta medida em prática. A Cidade prevê proceder à aplicação desta medida por sectores.

Parcómetros: solidariedade para economizar

Os automobilistas de Montreal descobriram uma maneira de contornar um dos principais irritantes do sistema de parcómetros informatizado da cidade. Graças a uma astúcia extremamente simples, conseguem refilar o seu tempo inutilizado de estacionamento ao próximo automobilista. Contrariamente aos antigos parcómetros mecânicos, que punham à vista o tempo restante de estacionamento já pago, os novos limites informatizados não permitem aos automobilistas de saber se o utilizador precedente deixou o seu lugar antes do prazo. Esta estratégia deliberada de Estacionamento de Montreal foi frequentemente criticada, nomeadamente pela Associação de Sociedades de Desenvolvimento, que a qualifica “de dupla facturação” que prejudica a clientela

dos comércios. Antes de partir, colocando simplesmente o seu bilhete no parcómetro, entre o espaço azul e a parte metálica, os automobilistas deixam assim saber ao próximo utilizador que pode estacionar gratuitamente durante certo tempo. Visivelmente, a maioria dos utilizadores que acham tais bilhetes, utilizam-no.

Estacionamento de Montreal, que afirma que o fenómeno ainda é marginal, considera que esta prática é perfeitamente legal. A sociedade regista rendimentos de cerca de 50 milhões por ano, e os seus rendimentos conheceram um aumento de 65% em 2007 em relação com 2006. Este aumento explica-se em parte aos novos parcómetros, mas sobretudo a aumentos das tarifas e ao alargamento dos horários de tarifação.

O PQ porá gestos “audaciosos” para relançar o debate sobre a identidade

O Partido Quebequense quer retomar a iniciativa do debate sobre a identidade e não hesitará em efectuar gestos “audaciosos” para o cumprir, preveniu a chefe pequista Pauline Marois. Por enquanto, ela reserva contudo a sua decisão à vontade muito clara dos militantes, de estender a lei 101 à rede colegial, a fim de travar a transferência dos estudantes alófonos à rede anglófona. Diante 500 delegados reunidos num colóquio sobre os assuntos linguístico, cultural e a educação, Pauline Marois preveniu que o seu partido conta prepa-

rar para inclusão no seu programa uma série de iniciativas, para assegurar a primazia do Francês e a integração dos neo-quebequenses. “Os Quebequenses devem saber que o Partido quebequense está de regresso com ideias novas e com uma vontade de ferro. O Quebec deve retomar a iniciativa sobre o terreno da identidade”, lançou aos militantes.

Mais tarde em ponto de imprensa, insistiu sobre a questão linguística: “é absolutamente necessário fazer recuar o Inglês em Montreal”...

1851 Ontario Este - Tel. 514.563.1211

RESTAURANT

Quinta
Grelhados sobre carvão

NOITE DE FADOS

DOMINGO 6 DE DEZEMBRO ÀS 16H

COMPLETO

DOMINGO 13 DE DEZEMBRO ÀS 16H

Fadista
Jordelina Benfeito

Luis Duarte e António Moniz

Viola *Guitarra portuguesa*

Duarte Froias e DJ Fernando Vinagre para acabar a noite

RESERVEM OS SEUS LUGARES

Cuba um paraíso à Beira-mar

Conheça Havana, calcorreie as suas ruas, misture-se com as gentes, entranhe os seus cheiros e conheça a cultura deste país. Havana é uma das cidades mais belas do mundo e reúne em si grande variedade de atracções turísticas: Praias de areia fina e águas cálidas, actividades náuticas, museus a visitar, arquitectura colonial e os seus famosos cabarets.



A cidade conserva a aparência colonial com os seus estilos arquitectónicos, onde se incluem construções do século XVII, misturadas com hotéis de última geração. A zona histórica "Havana velha" foi declarada Património Cultural da Humanidade pela UNESCO em 1981. Visite o Capitólio, "Plaza de la Catedral", "Fabrica da Cerveza" e o museu de ciências naturais. Ajuntar a tudo isto, a simpatia e afabilidade da sua gente. Conversadores, amáveis, com uma alegria



natural contagiante, estão sempre dispostos a auxiliar o turista que o visita. Em Havana Velha detenha-se essencialmente na beleza dos edifícios de estilos barroco, art-deco, art-nouveau, devidamente recuperados e que "cansam" na perfeição. É por locais como estes que Havana é tida como uma das cidades coloniais com maior valor histórico da América Latina. O bairro residencial Miramar é igualmente imperdível. Passeie pela 5ª Avenida e veja a grandeza das vivendas e dos palácios que nos anos 50, serviram de morada à alta sociedade. Actualmente, é aqui que estão alojadas muitas embaixadas. Siga até ao coração

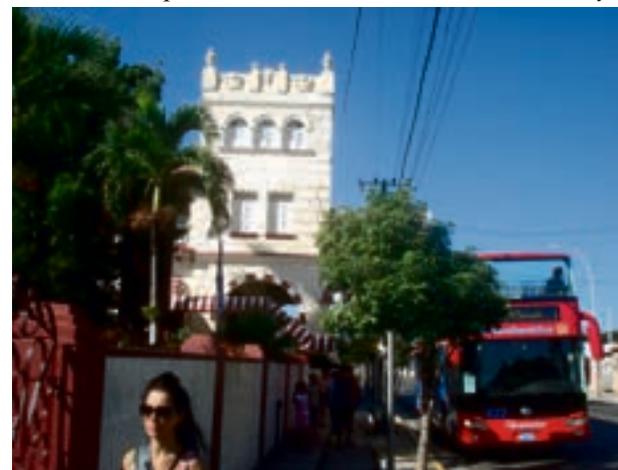


da cidade, "El Vedado". Se tem câmbios para fazer e "recuerdos" para comprar este é o local ideal. Aqui encontra também concentrados os teatros, hotéis e restaurantes de luxo. "El Malecón Habanero" é o local de reunião por excelência dos Cubanos. Aqui, costumam reunir-se os habitantes tão-somente para admirar a vista, descansar, respirar a brisa marítima inclusivamente de noite, quando todas as luzes se acendem, "formando" um quadrado ainda mais bonito.

No que a praias concerne, a poucos minutos da cidade pode banhar-se nas melhores. A mais próxima fica a cerca de 12 quilómetros do centro de Havana.



"Bacuranao" é usada essencialmente por cubanos. Segue-se "El Mégano", praia de areia branca e fina. Mas se não quer mesmo sair da cidade, vá a "Playa



de la Calle 16", que é essencialmente frequentada por jovens cubanos e turistas que querem "apenas" refrescar-se com um mergulho rápido. Varadero é o "resort" privilegiado, ligeiras brisas e águas mornas que oscilam entre os 24 e os 30 graus com areia branca e fina, o melhor sítio geográfico é frente ao hotel Sirenas.

Manuel de Sequeira Rodrigues



Agência Algarve

681 Jarry Este, Montreal

SUPER ESPECIAIS DE OUTONO/INVERNO

Preços a partir de:

África

Luanda \$ 1749.00
Maputo \$ 1999.00
Joanesburgo \$ 1369.00

Europa

P.Delgada \$ 599.00 (partida de Bóston)
Lisboa \$ 669.00 (partida de Toronto)
Porto \$ 669.00 " " "
Paris \$ 579.00
Londres \$ 799.00
Bruxelas \$ 799.00

Índia / Ásia

Dubai \$ 1199.00
Hong Kong \$ 999.00
Bangucoque \$ 1129.00
Beijing \$ 979.00

América Latina

Cidade de México \$ 589.00
São Paulo \$ 849.00
Buenos Aires \$ 999.00

*Os preços incluem as taxas e OPG

Uma força na comunidade

514 273.9638 - 514 277.1934

A VERDADE DO CAFÉ

TEL.: 514 845.0164
FAX: 514 845.5345
www.ferma.ca

2615, PLACE CHASSE
MONTREAL, QC, H1Y 2G3

ÉPICERIE EN GROS - WHOLESALER FOOD PRODUCTS

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

Carta Dominante: O Dependurado, que significa Sacrifício. **Amor:** O amor poderá bater-lhe à porta, fique atento. **Saúde:** Procure fazer uma vida mais saudável.

Dinheiro: Esta não é uma boa altura para investir nos negócios.

Número da Sorte: 12

Números da Semana: 27, 32, 41, 3, 38, 1

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota.

Amor: Seja sincero nas suas promessas se quer que a pessoa que tem a seu lado confie em si. **Saúde:** Liberte-se e a sua saúde irá melhorar. **Dinheiro:** Excelente período para tratar de assuntos de carácter profissional.

Número da Sorte: 41

Números da Semana: 20, 31, 45, 38, 10, 4

**GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa

Amor: Momento favorável para jantares românticos.

Saúde: O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente.

Dinheiro: Momento calmo e favorável.

Número da Sorte: 23

Números da Semana: 25, 10, 49, 17, 23, 2

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade.

Amor: a sua vida amorosa dará uma grande volta brevemente.

Saúde: Faça exames médicos.

Dinheiro: Evite gastos supérfluos.

Número da Sorte: 44

Números da Semana: 12, 35, 10, 28, 17, 9

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria.

Amor: estará em plena harmonia na sua vida a este nível.

Saúde: Faça um check-up.

Dinheiro: Tente poupar um pouco mais, pois mais vale prevenir do que remediar.

Número da Sorte: 35

Números da Semana: 11, 42, 27, 30, 12, 28

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera.

Amor: Partilhe os seus sentimentos e decisões com a pessoa que ama.

Saúde: Com disciplina e controlo melhorará de qualquer problema.

Dinheiro: Uma pessoa amiga vai precisar da sua ajuda.

Número da Sorte: 50

Números da Semana: 39, 28, 10, 33, 5, 13

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

Carta Dominante: 6 de Ouros, que significa Generosidade. **Amor:** Esqueça um pouco o trabalho e dê mais atenção à sua família. **Saúde:** Poderá andar muito tenso.

Dinheiro: Período positivo e atractivo, haverá uma subida do seu rendimento mensal.

Número da Sorte: 70

Números da Semana: 20, 14, 3, 27, 44, 1

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

Carta Dominante: A Imperatriz, que significa Realização.

Amor: Apague de uma vez por todas as recordações do passado.

Saúde: Não se auto-medique, procure o seu médico.

Dinheiro: Esta é uma boa altura para fazer uma doação de caridade.

Número da Sorte: 3

Números da Semana: 33, 14, 21, 4, 41, 6

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

Carta Dominante: 2 de Ouros, que significa Dificuldade/Indolência.

Amor: Vai apaixonar-se facilmente.

Saúde: Faça caminhadas.

Dinheiro: Não se exceda nos gastos.

Número da Sorte: 66

Números da Semana: 19, 47, 25, 36, 40, 18

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

Carta Dominante: Valete de Copas, que significa Lealdade, Reflexão.

Amor: Deixe o ciúme de lado e aproveite bem os momentos escaldantes. **Saúde:** Cuidado com os excessos alimentares.

Dinheiro: Não peça um novo empréstimo, os tempos não estão para isso.

Número da Sorte: 47

Números da Semana: 27, 42, 31, 19, 4, 23

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade.

Amor: Aproveite bem todos os momentos que tem para estar com a sua cara-metade.

Saúde: Poderá sentir alguma fadiga física.

Dinheiro: Conserve todos os seus bens materiais.

Número da Sorte: 21

Números da Semana: 36, 41, 15, 3, 37, 20

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

Carta Dominante: 8 de Paus, que significa Rapidez.

Amor: Evite as discussões com o seu par.

Saúde: Será uma época com tendência para enxaquecas.

Dinheiro: Dê mais valor ao seu trabalho, e só terá a ganhar com isso.

Número da Sorte: 30

Números da Semana: 49, 27, 13, 31, 4, 29

MUITO BONS SOMOS NÓS**Vampiros**

Porque é que os vampiros estão outra vez na moda? Em parte, pela mesma razão que tornaram a vir a lume na recta final da era vitoriana, com a publicação de Drácula, ou voltaram a manifestar-se ao longo dos anos 50 e 60 do século XX, na sequência dos filmes da Hammer Horror com Christopher Lee no papel do conde de Bram Stoker: porque personificam quase todos os conflitos que importam ao entendimento da espécie, incluindo aqueles que opõem o progresso ao obscurantismo, os animais aos homens e, naturalmente, estes a Deus. Invocados e temidos pelo menos desde a Antiguidade Clássica, os vampiros conseguiram corresponder às ansiedades das mais diferentes épocas – e ainda hoje a obra-prima de Stoker é tida como o segundo livro mais vendido de sempre (a seguir à Bíblia Sagrada, pois), superando marcos da



cultura popular e erudita como A Vida e as Opiniões de Tristram Shandy, de Lawrence Sterne, Em Busca do Tempo Perdido, de Marcel Proust, Cem Anos de Solidão, de Gabriel García Marquez, ou (não resisto, desculpem) Um Amor Em Tempos de Guerra, de Júlio Magalhães.

E, porém, cada período de fulgor iluminou algumas dessas contradições em particular. O Drácula de Bram Stoker era verdadeiramente um monstro: aprendera os códigos de sociabilização, mas apenas para se apropriar deles – e, além disso, não só era de uma fealdade prodigiosa, como era um assassino sem quaisquer constrangimentos éticos. Temê-lo era, em boa parte, temer a própria imortalidade. Quem fosse mordido pelo vampiro virava o mesmo que ele: mais do que uma alma danada, um ser sem alma (e sem redenção). E, embora o final do século XIX fosse já uma época de questionamento, não deixava de ser também de profunda religiosidade. Sigmund Freud e a sua Psicanálise ainda eram apenas um rumor – e o que estava em jogo na dualidade consciente/inconsciente, no duelo entre o sono e a vigília, era a relação do Homem, sugado na sua vontade pelo vício que o vampiro lhe brandia, com o próprio Deus. Havia ali evasão. Mas, se o edifício era modernista, as suas fundações eram góticas. No essencial, a busca era ainda a do Divino, embora por terríficos caminhos.

Nada disso se passa com esta nova geração dos vampiros. Os vampiros que hoje temos usam um tanto dessa fantasia original, outro tanto do manifesto

sexual latente nos congéneres dos anos 1950 e 1960 (incluindo a libertação da mulher e a inversão dos géneros, com piscadela de olho à aceitação da homossexualidade) – e depois uma série de tiques próprios deste tempo. Talvez tenha sido uma sorte, para Stephenie Meyer, ter-se lembrado de escrever “Crepúsculo”. Mas o êxito da saga (“Luz e Escuridão”), nesta altura, não foi fortuito. Hoje, os vampiros estão por todo o lado: na literatura e no cinema, na TV, nos jogos de vídeo e na memorabilia. E estão em todo o lado por motivos claros: porque são agora frescos e belos, fundindo na perfeição a sensualidade e o mito da eterna juventude; porque são sombrios e marginais, personificando ao mesmo tempo o apelo do oculto e a inquietação da inadaptabilidade; e porque, apesar de tudo, se mantêm perigosos, com tudo o que aí há de lúdico e, em simultâneo, de abissal.

São as urgências deste tempo: a sensualidade, a inadaptação, a juventude, a vida eterna – e não é de estranhar que muitos dos admiradores do género defendam mesmo que o vampiro é o James Dean (epítome maior desse desassossego) do século XXI. Mas ainda é o perigo o elemento mais relevante. Tanto em Stephenie Meyer como na sua contemporânea L. J. Smith, os vampiros dividem-se entre os assassinos tout court, hedonistas puros e duros, e os assassinos que desenvolveram uma consciência e procuram dominar a sua própria sede de sangue. E, não só estes últimos vampiros se distinguem de Drácula, como são verdadeiramente o arquétipo do Homem do milénio. “O inferno são os outros”, dizia Sartre, o supremo filósofo pós-freudiano. O inferno são os outros, tanto quanto nós próprios – e em nós habitam tanto o Inferno como o Céu. Todo o Bem, como de resto todo o Mal, está no Homem – e permanecerão ambos no Homem quando um dia, como é inevitável, ele for contagiado. Deus simplesmente desapareceu da equação – e o que aqui reste do gótico não é mais do que uma especulação sobre a possibilidade de o Absoluto residir agora noutra parte que não no Céu.

O mundo está bem melhor. Estamos talvez mais à mercê dos vampiros, mas também já lhes plantámos no ventre o nosso cavalo de Tróia. Afinal, talvez ainda haja alguma coisa a fazer pela Espécie.

Joel Neto

AGÊNCIA IATA
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS

PORTUGAL E AMÉRICA LATINA

VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

É mesmo verdade: há água no pólo sul da Lua, no lado que fica sempre às escuras

É a confirmação: no lado escuro da lua, nas crateras permanentemente obscuras do pólo sul, há muita água congelada. O choque do motor de um foguetão Centauro contra a cratera Cabeus, a 9 de Outubro,



observado de perto pela sonda LCROSS da NASA, permitiu confirmar o que outros engenhos enviados até ao satélite natural da Terra tinham já sugerido com bastante certeza.

“Estamos em êxtase”, disse Anthony Colaprete, cientista do projecto LCROSS, citado num comunicado de imprensa divulgado ontem pela agência espacial norte-americana.

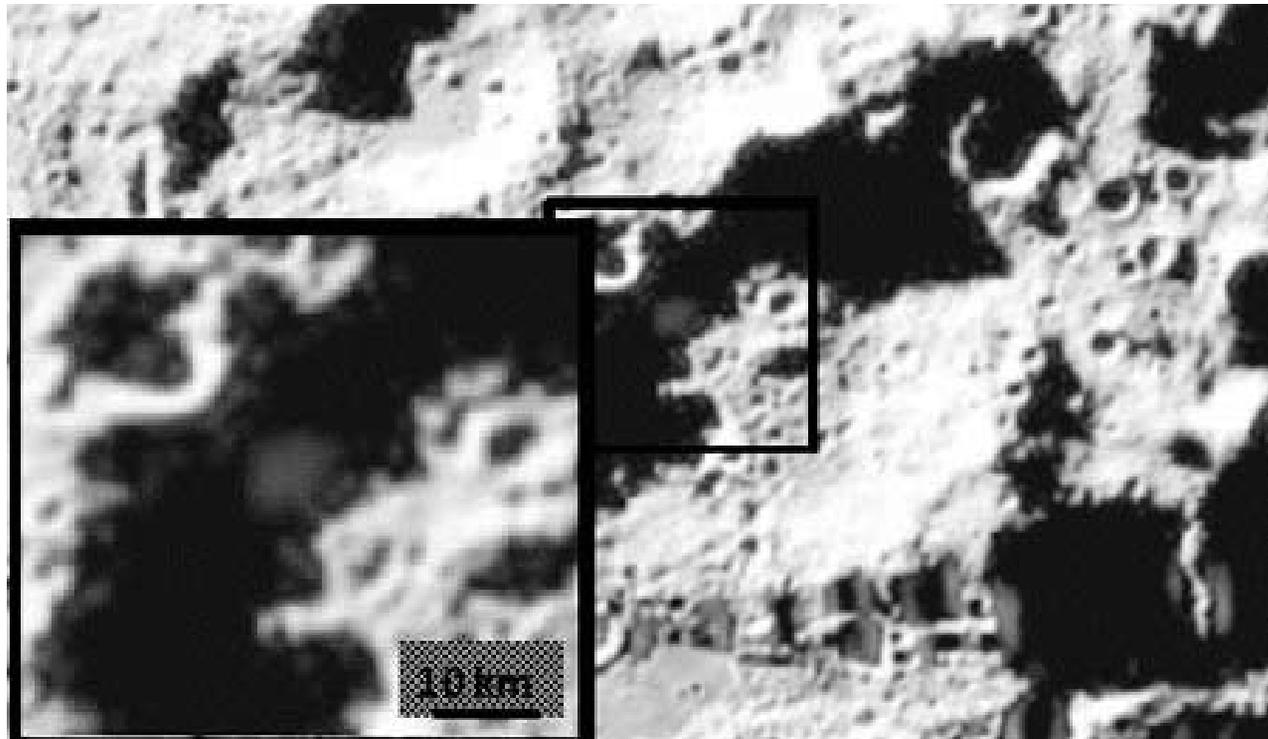
“Múltiplas provas mostram que estava presente água tanto na pluma de vapor como na cortina de materiais ejetados pelo impacto. Ainda temos de fazer mais análises para estudar a concentração e distribuição da água e de outras substâncias, mas é seguro já dizer que a cratera Cabeus tem água”, explicou.

Os espectrómetros que iam na sonda mostram uma assinatura química inconfundível nos espectros do ultravioleta e do infravermelho, que só pode ser água. “Nenhuma outra combinação razoável de compostos correspondia às observações. A possibilidade de haver uma contaminação do motor Centauro também foi posta de parte”, adiantou Colaprete.

Assim sendo, ficam os cientistas sem qualquer sombra de dúvida na sua mente: há água na Lua, o que facilitaria qualquer tentativa de colonização. A água

se foi mais uma vez afastado, com a publicação, no fim do Verão, de um relatório de uma comissão independente sobre qual deve ser a estratégia da NASA.

O regresso à Lua, abandonada desde que o último astronauta norte-americano pisou o seu solo poeirento, em 1972 (só algumas raras sondas a visitaram desde então), fora anunciado pelo Presidente George W. Bush em 2004, mas foi agora considerado um passo desnecessário, que o orçamento da NASA não comporta.



pode ser usada para consumo humano, claro, mas também para fazer combustível para foguetões, por exemplo.

Só que o sonho de regressar à Lua e aí construir ba-

No entanto, descobrir água na Lua, congelada há muitos milhões de anos, pode permitir-nos descobrir como era o Sistema Solar então — mesmo usando só máquinas.

nuage
By Capital Garment Co. Inc.

vente d'échantillon
vêtement d'extérieur pour femme

sample sale
ladies outerwear

28-29 novembre
november 28 -29

samedi 10:00 - 16:00
saturday 10:00 am - 4:00 pm

dimanche 10:00 - 16:00
sunday 10:00 am - 4:00 pm

vente finale / final sale
1200 Jules Poitras (corner Côte-Vertu), Saint-Laurent

RESTAURANTE
ESTRELA DO OCEANO
101 RACHEL E., TEL.: 514.844.4588

PASSAGEM DO ANO
2009 / 2010
ANIMADO POR
DJ XMEN E EDDY SOUSA
VENHAM FESTEJAR CONNOSCO
COM UMA EMENTA DE
6 SERVIÇOS

PARA RESERVAS E INFORMAÇÕES
CONTACTAR 514-844-4588

Horário das festas
24 de Dezembro - 11h00-16h00
25 de Dezembro ENCERRADO
31 de Dezembro 19h00 - 03h00
01 de Janeiro 12h00 - 23h00
Horário normal à partir
do 02 de Janeiro

**ACEITAMOS
ENCOMENDAS
PARA AS
SUAS FESTAS**

INTRODUZINDO DE A A Z Flor de sal

Bem-vindo a esta pequena crónica. Hoje em dia, estamos sempre à procura de novos, ou antigos, produtos, sempre ao nosso dispor, mas desconhecemos a sua existência ou pouco conhecemos. Escolhi um produto disponível na comunidade e que é bastante interessante. O “Flor de sal” da companhia “Vitasal” é um sal puro e rico em micro-nutrientes presentes nos oceanos. A sua cristalização ocorre à superfície da água dos cristalizadores: formam-se delgadas palhetas constituídas por um aglomerado de micro cristais que facilmente se desagregam com a pressão dos dedos. Também chamada “nata” ou “coalho” do sal, é naturalmente branca (a flor de sal portuguesa), húmida e cristalina. A sua colheita é manual e diária. A “flor de sal” é a camada fina que se forma na superfície da maré salgada, durante a evaporação contínua. Este sal não sofre nenhuma transformação, além da secagem natural ao sol, que elimina o tom rosa.

A flor de sal contém todos os 84 oligo elementos e micro nutrientes encontrados no mar. Um nível adequado deste sal é muito importante para o bom funcionamento do nosso organismo. O sistema



médico / farmacêutico ensina-nos que uma alimentação com pouco sal leva a uma vida mais longa. Na realidade, o sal prejudicial é o sal comum, refinado. Segundo um especialista, uma dieta com pouco sal para o tratamento da pressão alta é uma desgraça baseada num dogma e não em provas. Uma dieta com restrição de sal pode aumentar a pressão sanguínea. A falta de sal pode acelerar o envelhecimento e a degeneração celular. A falta de sal pode enfraquecer a saúde, causar problemas hepáticos e renais e um forte esgotamento adrenal. Uma dieta sem sal cansa os músculos do coração e pode causar um enfarte. O poder de cura da flor do sal equivale a vitamina C, vitamina E e muitos outros nutrientes.

Um frasco de “Flor de Sal” é bastante caro comparado ao sal tradicional, mas quem pode dar um preço à saúde! Segundo informações que obtivemos, o único restaurante português desta comunidade a utilizar o Flor de Sal Vitasal é o restaurante “Portus Calle”, que toma bastante cuidado na preparação dos seus pratos, com muito carinho e amor. Se mais algum restaurante usa este sal, agradecemos receber a informação, que poderemos comunicar aos nossos leitores numa próxima rubrica. Até à próxima.

Sylvia Martins

RESTAURANTE A QUINTA

Uma explosão de cores, aromas e sabores

Todos necessitam de combustível para sobreviver, mas os seres humanos são os únicos seres vivos que aliam os gostos às simples necessidades nutricionais. Embora todos os animais se alimentem, apenas o Homem cozinha os alimentos. Deste modo,

tantes familiares – está a trabalhar muito para fazer destes restaurantes um grande sucesso.

Tive o prazer de ir jantar ao novo restaurante, situado no 1851 Ontário, perto da Papineau e o meu paladar ficou surpreendido com uma grande variedade de



pratos típicos portugueses. Indo dos peixes, passando por uma boa selecção de marisco (caçarola de mariscos, amêijoas à portuguesa, bacalhau grelhado, lagosta, paella de mariscos), frango grelhado e uma boa qualidade de carnes, tal como costeletas de porco, borrego, bitoque, rosbife, e um saboroso prato misto com entrecostos, chouriço, lulas e camarão. Não esquecendo os saborosos petiscos, pastéis de bacalhau, presunto com melão, lulas grelhadas, camarão ao alinho, sardinhas grelhadas. Podemos

a culinária transforma-se num símbolo da nossa humanidade, algo que nos distingue do resto dos elementos da natureza. A alimentação transformou-se rapidamente num dos muitos rituais comuns aos seres humanos, variando de cultura para cultura, mas assumindo, quase sempre, uma actividade de grupo. A culinária portuguesa é famosa em todo o mundo pelo seu sabor, diversidade e fartura e ganhou renome internacional pelo seu estilo, pela qualidade dos seus queijos, pelos saborosos enchidos de carne suína, pelos bons vinhos, pelos doces, pelo insuperável azeite, pelas frutas e legumes saborosos, bem como pela verdadeira constelação de peixes e mariscos, especialmente o delicioso baca-



Cantor que vem animar todas as noites



lhau. Em Montreal, a culinária portuguesa é bastante forte e, ultimamente, o Restaurante A Quinta está a destacar-se.

Este restaurante abriu as suas portas em Agosto de 2007, no 65 Jarry Este em Montreal, e desde logo ganhou grande nome nesta parte da cidade. Em Julho deste ano, a família abriu um novo restaurante. Além do mais, os dois restaurantes estão muito bem situados e esta família – José Rebelo e a sua irmã Fátima Rebelo, naturais da Ribeira Seca, São Miguel e res-

também notar uma excelente selecção de vinhos portugueses de boa qualidade como Coroa d’Oro, Vila Regia, Vinha do Monte, e os tradicionais rosés Mateus e Casal Mendes. As sobremesas, tipo caseiro, feitas pela simpática chefe do restaurante, Fátima Rebelo, tais como Natas do céu, mousse de chocolate, arroz doce, pudim flan. Em todo o caso podemos dizer que todos vão apreciar tudo, como as lindas decorações e os cuidados pelo cliente, que é muito bem servido.

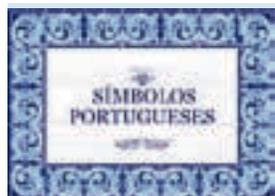
Ultimamente, para incentivar e dinamizar o restaurante, estão a organizar vários eventos, tendo começado com o Halloween, oferecendo máscaras a todos os clientes, com boa animação e ambiente. O próxi-



mo evento vai ser uma tarde de fado com Jordelina Benfeito, acompanhada por Luís Duarte e António Moniz, no domingo 6 de Dezembro, pelas 16h00. Reservem com antecedência. Informamos também que o restaurante tem ao seu dispor 4 variedades de pratos por dia sempre diferentes. Os restaurantes “A Quinta” estão abertos 7 dias por semana, das 11h às 23h. Vale a pena fazer uma visita e saborear o que há de bom na culinária portuguesa.

Sylvia Martins





Reis de Portugal 16º Monarca de Portugal Dinastia: Avis 1557-1578

D. SEBASTIÃO - "O DESEJADO"

Filho do príncipe D. João e de D. Joana de Áustria, nasceu em Lisboa em 1554 e morreu em Alcácer Quibir em 1578. Décimo sexto rei de Portugal (1557-1578), é conhecido pelo cognome de "o Desejado".

D. Sebastião herdou o trono de seu avô, D. João III, porque, apesar de este ter tido vários filhos, todos eles acabaram por falecer precocemente. Como



D. Henrique vai ter em conta durante a sua regência, até D. Sebastião completar catorze anos.

D. Sebastião teve uma educação cuidada, mas era de um temperamento e humor variáveis, sujeito a períodos de depressão, e de carácter um pouco influenciável por aqueles que o cercavam. As lutas que entretanto houve no Norte de África, como na defesa de Mazagão, levavam-no a pensar em futuras acções em África.

Quando atinge os catorze anos, em 1568, D. Sebastião toma conta do governo e logo trata de reorganizar o exército, preparando-se para a guerra. Entretanto, para o país, o grande problema era o da sucessão do rei, pois era solteiro e parecia não se preocupar com isso, tendo-se malgrado várias negociações matrimoniais, circunstância que D. Sebastião atribui ao facto de não ter prestígio militar, o que o leva a sonhar cada vez mais com grandes feitos heróicos. Na Corte tentam fazer-lhe ver o perigo de tais acções sem primeiro ter assegurado a sucessão. Mas D. Sebastião ignora tais conselhos e, em 1572, deixa a regência a D.

era menor, ficou como regente sua avó D. Catarina, apesar de D. João III não ter deixado testamento mas apenas uns apontamentos em que a indicava como regente. Sua mãe, D. Joana, de acordo com o contrato nupcial, teve de regressar a Castela após a morte do príncipe D. João.

A regente D. Catarina, por influência do cardeal D. Henrique, começou por pedir ao Papa a fundação da Universidade de Évora, que entregou aos Jesuítas. Continuou a política de D. João III quanto ao Norte de África, querendo abandonar Mazagão, que, entretanto, teve de defender os ataques mouros. Acusada de sofrer influências da Corte espanhola, pede a demissão de regente nas Cortes de Lisboa de 1562, continuando, no entanto, como tutora de D. Sebastião. Foi eleito como regente, nessa altura, o cardeal D. Henrique, tio de D. Sebastião. Nestas Cortes o povo manifestou a sua apreensão quanto à educação do rei, sobre a questão da sucessão e sobre a inalienabilidade de todo o território nacional, aspectos que

Henrique e faz uma viagem pelo Norte de África. O pretexto que D. Sebastião aguardava aparece com um problema surgido no Magrebe. D. Sebastião toma partido por uma das partes, sonhando dominar essa área e recuperar as praças antes abandonadas. O próprio rei, contra todos os conselhos, parte à frente de um exército que ele próprio preparara. Apesar de toda a bravura no combate, o exército português foi derrotado em Alcácer Quibir, e nessa batalha morre o rei D. Sebastião e uma grande parte da juventude portuguesa. Este desastre vai ter as piores consequências para o país, colocando em perigo a sua independência. O resgate dos sobreviventes ainda mais agravou as dificuldades financeiras do país. O cadáver de D. Sebastião foi encontrado e reconhecido, estando sepultado no Mosteiro dos Jerónimos. A crença popular não aceitou a sua morte e daí nasceu o mito do Sebastianismo.

Como não tinha descendentes, vai-lhe suceder o tio, o cardeal D. Henrique.

Google prepara-se para lançar sistema operacional Chrome OS

O lançamento do primeiro sistema operacional criado pelo Google, o Chrome OS, está iminente, de acordo com diferentes meios especializados em tecnologia.

As informações da semana de reconhecidos blogs como TechCrunch indicam que o lançamento do sistema operacional Chrome OS - o que representa a entrada do Google no território dominado pelo Windows da Microsoft - acontecerá esta semana, apesar de a empresa californiana ainda não ter emitido nenhum comunicado oficial a

esse respeito.

O Chrome OS, que foi anunciado em Julho, estreará com uma primeira versão para uso em dispositivos como pequenos computadores portáteis, ou "netbooks", segundo as mesmas fontes.

Em Julho, o executivo-chefe da Microsoft, Steve Ballmer, ironizou discretamente os planos da Google e disse que a ideia de utilizar sistemas operacionais diferentes para computadores (Chrome OS) e para telemóveis (Android) "não funcionará".

Quase 11% dos portugueses tem banda larga móvel

Portugal é o terceiro Estado-membro da União Europeia com uma maior taxa de penetração da banda larga móvel, de quase 11 por cento, revela um relatório hoje divulgado em Bruxelas pela Comissão Europeia.

De acordo com os dados do executivo comunitário, referentes a Julho de 2009, em média, um em cada quatro europeus (24 por cento) dispõe de uma linha de acesso de banda larga, sendo o valor ligeiramente inferior em Portugal (17,6 por cento). Contudo, assinala o relatório, Portugal registou em 2009 um crescimento de 11,7 por cento, sendo, a par do Luxemburgo, um dos dois países com um crescimento superior àquele verificado em 2008, sublinhando Bruxelas que tal acontece num cenário de abrandamento económico. A Comissão realça que o relatório mostra também que a

banda larga móvel está a ganhar força na Europa, tendo crescido 54 por cento desde Janeiro, atingindo actualmente uma taxa de penetração de 4,2 por cento dos cidadãos, apresentando neste caso Portugal uma taxa de implantação muito superior à média europeia, de 10,8 por cento. De acordo com o documento, o acesso em banda larga com base nas tecnologias de comunicações móveis, que permite, sobretudo, o acesso de computadores portáteis à Internet, "está a ganhar força, em especial na Austria (13,8 por cento), na Suécia (12,6), em Portugal (10,8) e na Irlanda (8,3)".

Em termos gerais, a Comissão sublinha o facto de, «contra todas as expectativas», a Internet de banda larga continuar a crescer na UE, já que um ano antes, em Julho de 2008, a taxa de penetração se situava nos 21,6 por cento.



RESTAURANT
Quinta
Grelhados sobre carvão
1851 Ontario Este
Tel. 514.563.1211

Venham festejar connosco

24 de Dezembro - horário normal

25 de Dezembro a partir das 16h00
e
31 de Dezembro a partir das 19h00

Passagem de ano

**Sempre animado por Duarte Froias
e DJ Fernando Vinagre**

RESERVEM OS SEUS LUGARES

Santander Totta
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
24 de Novembro de 2009
1 Euro = CAD 1.593050

SERVIÇOS CONSULARES
 Consulado Geral do Brasil
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968
 Consulado Geral de Portugal
 Montreal
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359
 Embaixada de Portugal
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883

URGENCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS
 Polícia, Fogo, Ambulância 9-1-1
 Cidade de Montreal 3-1-1
 Acidentes de trabalho 514.903.3000
 Ajuda jurídica 514.842.2233
 Ajuda social 514.872.4922
 Assurance-emploi 514.644.4545
 Assurance Maladie 514.864.3411
 Emigração Canadá 514.496.1010
 Emigração Quebec 514.873.2445
 Hospital Hôtel-Dieu 514.890.8000
 Hospital Royal Victoria 514.842.1231
 Normas do trabalho 514.873.7061

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
 Ass. dos Pais 514.495.3284
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857
 Casas Acores do Qc 514.388.4129
 Casa do Ribatejo 514.729.9822
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804
 Centro Acção Sócio-Com 514.842.8045
 Centro do Espírito Santo 514.353.1550
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406
 Comunidade Angolana de Montreal 514.544.7392
 Filar. de Laval 514.844.2269
 Filar. Portuguesa de Mtl 514.982.0688
 F. Campinos do Ribatejo 514.353.3577
 RF. Verde Minho 514.768.7634
 Sporting Clube de Mtl 514.499.9420
 Sport Montreal e Benfica 514.273.4389

ENSINO
 Portuguesa Brossard 450.659.4356
 Portuguesa de Laval 450.681.7420
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011
 Portugueses do Atlântico 514.387.1551
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

IGREJAS
 Igreja Baptista Portuguesa 514.484.3795
 Missão Santa Cruz 514.844.1011
 Missão Nª Sª de Fátima 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

BOUQUES
BOUQUE ANA MARIA
 4409 St-Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CORDONNERIE Marie 1980
 Há 29 anos a servir a Comunidade Portuguesa
 O melhor serviço de limpeza a seco
 Especiais: 1 par de calças por \$3.⁹⁹
 1 fato \$8.⁹⁹ camisa \$2.⁹⁹
 Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro
Temos bons preços
 Peter
 20, St-Cuthbert
 (esquina St-Laurent, entre des Pins e Duluth)
 Montreal (QC) H2W 1L3 Desde 1980

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA
 Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.
514-374-2395
 Falo Português

CANTINHO DA POESIA

As castanhas
 Já não se dá às castanhas
 O valor de antigamente
 Havia festas tamanhas
 Que alegravam toda a gente!..
 Eram as celebrações
 Da festa de São Martinho
 D'água pé em garrafões
 Ou na falta o novo vinho.
 Comiam-se até fartar
 E não nos faziam mal
 Mas agora é só provar
 Logo elas dão sinal !..
 Bem quietinhas e caladas
 Mas depois as atrevidas
 Tornam-se disparatadas
 Depois de serem comidas!...
 Se as comemos ao jantar
 E nada a ninguém dizemos
 Elas vão apregoar
 Que nós castanhas comemos.
 Sabem bem mas são estranhas
 Discutem e armam briga
 Porque as malditas castanhas
 Não se dão com a barriga!...
 Euclides Cavaco

Talvez te encontre
 Talvez algum dia eu te encontre querida
 Para renovarmos momentos felizes,
 Já que o nosso passado foi um passado lindo,
 Tão lindo que não posso esquecer
 Anseio dia e noite para te rever.
 Como ficaria contente se pudesses estar junto a mim
 Beijando-me os lábios, acariciando meu corpo...
 Fazendo amor para depois dormir.
 E sonhar com este amor que nasceu já crescido,
 Ou cresceu de repente, eu não sei explicar.
 Só sei que há verdade naquilo que eu sinto,
 Eu sei que é amor, mas eu quero sonhar.
 Vivaldo Terres

És a fonte cristalina
 Tudo posso esquecer...
 ...o que dizes a mim com rancor ou ciúme...
 Por amar-te tanto!
 E adorar os teus queixumes.
 Como poderei viver sem o teu carinho?
 Sem o teu amor?
 Sem sentir o gosto do teu beijo?
 E do teu perfume amor?
 És a fonte cristalina a matar-me a sede.
 A revigorar-me as forças!
 A seguir forte pelas estradas,
 Sem ti eu não seria nada.
 Vivaldo Terres

Minha mulher, a solidão...
 Minha mulher, a solidão,
 Conseguir que eu não seja triste.
 Ah, que bom é o coração
 Ter este bem que não existe!
 Recolho a não ouvir ninguém,
 Não sofro o insulto de um carinho
 E falo alto sem que haja alguém:
 Nascem-me os versos do caminho.
 Senhor, se há bem que o céu conceda
 Submisso à opressão do Fado,
 Dá-me eu ser só - veste de seda -,
 E fala só - leque animado.
 Fernando Pessoa

Restaurante
Grill Tasquaria
- Pode levar o seu vinho -
 Cozinha portuguesa
 Grelhados - peixes
 "tapas" - encomendas para fora
2490 Bélanger, Montreal (Metro Iberville)
514-729-4894
 Reservas para grupos

GABINETE SOUAREBA
Vidente Médium
 Tem um problema? Tenho a solução!
 Capaz de endireitar a sua vida. Contacte-me para qualquer problema que envenena a sua vida. Guardar ou regresso definitivo da pessoa amada, família, exames, desenvoltura, casamento, sorte nos jogos, etc. **Eu sou o homem com a solução a todos os seus problemas...**
 Resultado imediato, em 72 horas. Pague depois da satisfação do trabalho realizado. Garantido a 100%.
Não hesite!!!
514.623.8111

Francelino Caetano
 Faleceu em Montreal, no dia 18 de Novembro de 2009, com 81 anos de idade, Francelino Caetano, natural da Ribeira Seca, Ribeira Grande, São Miguel, Açores, viúvo de Agui-da Janeiro.
 Deixa na dor seu filho José (Paula Cordeiro), suas filhas Conceição (Manuel Dias), Ana (Luís Pacheco) e Cidália Caetano; seus netos (as) Timmy (Nancy Pimentel), Jessy (Claudette Medeiros), Billy-Joe (Amy Raposo), Andy, Matthew (Sabrina Dias), Valerie, Jeffery, Priscilla (David Zaltzman), Stacey e Shawn; seus bisnetos (as) Serena, Matteo, Hailey, Jayden, Chelsea, Emma e Tristan, assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de : **Alfred Dallaire | MEMORIA**
1120 Jean-Talon este, Montreal
514-277-7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
 O funeral decorreu segunda-feira, 23 de Novembro de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar, em cripta, no Mausoléu St-Pierre, Cemitério Notre-Dame-des-Neiges.
 Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas numa liturgia em sufrágio pela sua alma, que se realiza sábado, 28 de Novembro, às 18h30, na Igreja Santa Cruz.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Liberal da Silva
1939-2009
 Faleceu em Montreal, no dia 20 de Novembro de 2009, natural de Ponta Delgada, São Miguel, Açores, com a idade de 70 anos, o senhor Liberal da Silva, viúvo de Cidália de Sousa da Silva.
 Deixa na dor seus filhos (as) Anabela (Durval), Gil (Fátima), Mário João, Paula Alexandra (John) e David (Sandra); seus netos (as) Scott, Nelson, Jonathan, Sabrina, Tiffany, Jesse e James; seus irmãos Paulo da Silva (Teresa) e Sijmundo da Silva, sua irmã Alda Rodrigues; seu cunhado João de Sousa (Sara); sobrinhos e sobrinhas, assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estão a cargo de: **Alfred Dallaire Groupe Yves Légaré inc.**
1350, autoroute 13, Laval
514-595-1500
Victor Marques
 O funeral tem lugar hoje, quarta-feira 25 de Novembro de 2009, após missa de corpo presente, às 11 horas, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, em Laval. Seguirá para o Cemitério St-Martin, onde irá a sepultar.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Leontina dos Santos Almeida
 Faleceu em Montreal, no dia 21 de Novembro de 2009, com 86 anos de idade, Leontina dos Santos Almeida, natural das Velas, São Jorge, Açores, viúva de Carlos Cândido.
 Deixa na dor seu filho António (Antoinette d'Andrea), suas filhas Maria do Céu, Emília (Victor Medina), Teresa (Francisco Fonseca), Tina (Davide Correia), Nathalie, Luísa (Nestor Pabete) e Graça; seus netos (as) e bisnetos (as); sua irmã Cristina, seus irmãos Lizuarte e João; cunhados (as), sobrinhos (as), assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de : **Alfred Dallaire | MEMORIA**
1111 Laurier O., Outremont
514-277-7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
 O funeral decorreu ontem, terça-feira 24 de Novembro de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar, em cripta, no Mausoléu St-Martin.
 Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 7º dia em sufrágio pela sua alma, que se realiza sexta-feira, 27 de Novembro, às 18h30, na Igreja Santa Cruz.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Para anunciar nos Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL

MARIACHI FIGUEROA
MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.
CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

ANÚNCIOS A PARTIR DE \$9.00*

*A partir de \$9.00 por semana. Taxas não incluídas. Aplicável a novos anúncios unicamente. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, Visa ou Mastercard - dinheiro, passar na redacção.

EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.
514-320-5247

Les Entrepreneurs Bucaro Inc.
Empresa em plena expansão procura instalador de "pavé-uni", com um mínimo de 5 anos de experiência. Também procuramos jornalista com 3 anos de experiência. Salário conforme qualificações. **Muitas regalias.**
514-325-7729

Agente de viagens c/ sem exp., com formação turística, que fale Português, Francês, Inglês.
Boas regalias
travelagency09@hotmail.com

Ajudante padeiro/pasteleiro e ajudante para a cozinha.
514-575-3280

Mulher para limpeza de uma casa em Dollard-des-Ormeaux. Duas vezes por semana.
514-962-7010

ARRENDAR-SE

Grande 4 1/2 em St-Léonard, próximo do autocarro 141. Estacionamento privado.
514-728-6831

RESIDÊNCIA

Residência Adisson, para idosos portugueses. Quartos disponíveis. Contacte Sónia
450-444-8859

VENDE-SE

Agência de viagens à venda. Ligar **514-486-5968**

4 pneus de Inverno, Toyo Observe G02-Plus, 205/70/15. Usados 1 Inverno.
514-571-1924

RENOVAÇÕES

Faço todo o género de pequenas renovações interiores. Contactar o senhor Lopes.
514-946-2760

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa 514 278.3956

SERVIÇOS

PROBLEMAS COM O COMPUTADOR
No seu dia-a-dia profissional e pessoal, tem sido prejudicado ao nível de problemas computador? Se a resposta for afirmativa, posso encontrar a solução ideal para as suas necessidades e resolução de todo o tipo de problemas.
514-299-2966
DEPOIS DAS 18H

COSTURA

Compramos e vendemos máquinas de costura domésticas.
514-844-4351

Sara Tavares contagiou Festival de Jazz de Montreal

A cantora apresentou o seu mais recente álbum de originais, 'Xinti', perante uma sala cheia no Festival Internacional de Jazz de Montreal

Sara Tavares convenceu e venceu na sua estreia no Festival Internacional de Jazz de Montreal, no concerto que deu terça-feira à noite para 250 pessoas que



enchiam a sala do Astral da cidade.

Na hora e meia do espectáculo a cantora luso-caboverdiana aqueceu a sala e cativou o público, que no final fez finca-pé em pedir-lhe mais.

"Há muito tempo que não actuava num clube, mesmo nesta minha longa digressão que estou a fazer [na América do Norte]", disse a cantora aos presentes, referindo-se ao ambiente intimista, ao mesmo tempo que colocava a palma no peito, em sinal de profundo agradecimento.

Neste concerto as pessoas depararam-se com uma

Sara calorosa, interactiva e atenciosa para o público não falante do Português ou de crioulo, facilitando a comunicação ao fazer, em inglês salteado por francês, curtas introduções.

A artista percorreu 15 temas dos seus três álbuns, "Mi Ma Bô", "Balancê" e "Xinti", dando maiores atenções a este último disco, que serve de mote a esta sua digressão.

Com a interpretação de "Ponto de Luz", do último CD, apenas com voz e guitarra, Sara conquistou as emoções da plateia contagiando "bom feeling" e, em resposta, recebeu uma forte adesão aos seus ritmos.

"Quando das um pouco mais", "Pé Na Strada", "Só D'Imagina" ou "Voz di Vento" foram alguns dos outros temas de Xinti que cantou, a que juntou êxitos como "Bom Feeling", "Balancê" ou "Planeta Sukri".

Esta digressão, iniciada dia 5 e que terminará no próximo domingo, contempla um total de 12 concertos nos Estados Unidos e Canadá, sendo a cantora acompanhada por Luiz Caracol (viola baixo), Ivo Costa (bateria) Jon Luz (cavaquinho e guitarra) e Juca Monteiro (percussão).

Para Sara Tavares, esta aposta de Montreal está ganha, aonde promete voltar no próximo Verão para o programa do mesmo festival, o qual anualmente atrai dois milhões de "fãs".

Lusa

Coisas do Corisco

Caros amigos leitores, sei que são muitos os que, todas as semanas, vão buscar A Voz de Portugal já pensando nas "Coisas do Corisco". Sim, sim, é verdade. Aqui, nas "coisas do corisco", não têm se-

bentas, nem tão pouco cadernos especiais para guardar, aonde, não sei, da escola primária. Não, nada disto. Aqui, trato de assuntos sérios e divertidos, sim, porque às vezes a vida nos faz passar por situações que estávamos longe de imaginar.

E por falar em coisas do corisco, mas sérias, li no jornal The Gazette que uma senhora que vive no Québec, próximo da fronteira dos Estados Unidos de Obama, foi transportada numa ambulância com uma doença grave para um hospital situado do outro lado da fronteira... A conta, como se diz, foi de 16 000 "patacas americanas", e o cartão de doença do Québec pagou 800 dólares! O caso está em tribunal.

Uma pergunta agora. Quantos Portugueses viajam todos os anos para Fall River no mês de Agosto para as festas do Espírito Santo, sem seguro de viagem. Espero que sejam poucos. Aqueles que me conhe-



cem, sabem do meu gosto pelas motos. Estou a andar de moto no mês de Novembro, graças ao José Reis, que me emprestou uma chave da garagem, para poder tirar a moto quando a temperatura assim permite, que é o caso presentemente... Creio poder dizer que ele é um amigo, enquanto que o Eduíno Martins, a vida dele é "encaixotar-nos" - mas ele que diga à sua patroa para comprar uma moto como esta. Todos os "motoqueiros" vão fazer a última viagem numa magnífica Harley. Se ele disser que sim, estou pronto a fazer os "arranjos prévios"... Que palavras feias.

José de Sousa

AVOZ DE PORTUGAL

PUBLICADO TODAS AS QUARTAS-FEIRAS LEIA E DIVULGE

Drain Discount
Serviço 24H 514-929-INFO(4636)

- Serviço de canalização
- Desentupimos e mantemos: duche, sanita, lavatório, esgoto, etc.
- Descongelação de canalização
- Inspeção com câmara
- Localização de condutos
- Limpeza a alta pressão
- Limpeza de raiz

A partir de **55\$** hora
*condições aplicáveis
15% de desconto para estudantes e pessoas da 3ª idade

RE/MAX Alliance Inc.
Courtier Agente
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Agent Agente
EXPERIENCE
Hall of Fame
Club 100% OR
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

MERCIER - Des Ormeaux/Sherbrooke.
Metro Honoré-Beaugrand. Splex em bom estado. Bons rendimentos. \$59,000\$

GOVIN ESTE - Condo de luxo
em prédio de prestígio. Venda rápida. Sucessão.

PLATEAU
Super Splex renovado c/ 2 garagens atrás. Boa oportunidade.

NOVO ROSEMONT - Excelente Splex
renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

ST-MICHEL - Excelente duplex
c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.

PLATEAU - Excelente triplex,
grande e bem situado. \$69,000\$ negociável

ARLINDO VELOSA
RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

\$369,000 VENDIDO
VILLERAY
DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5%, COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA

\$389,000 VENDIDO
VILLERAY
DUPLEX 2x5% E 1x4% 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER

\$549,000
VILLERAY
DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO IDEAL PARA "GARDEIRE" ESCRITÓRIO 1750PÉS EM ANDAR. ÚNICO NO MERCADO

\$549,000
VILLERAY
2x5% E 2x5% E UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5% LIVRE AO COMPRADOR AO LADO DO METRO E MERCADO JEAN-TALON

\$354,000 VENDIDO
MERCIER
DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x4% PERTO DO METRO GRANDE GARAGEM

\$359,000
ST-MICHEL
EXCELENTE ESTADO. COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS. CAVE TERMINADA COM GARAGEM

ANEDOTA

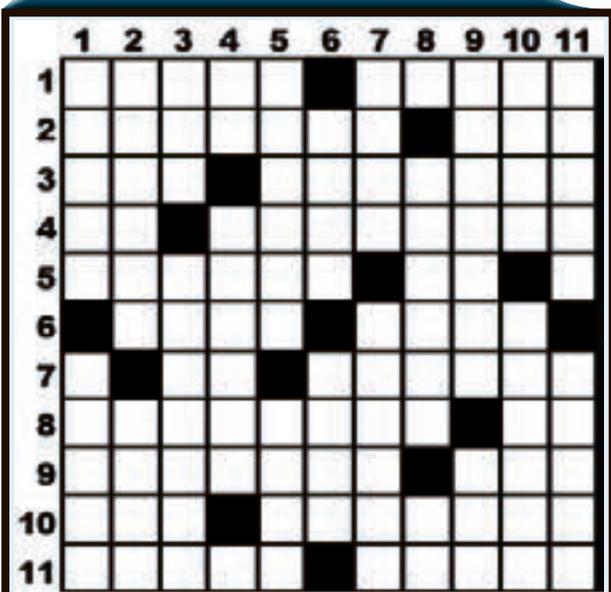
O QUE É O SEXO AFINAL?

- * Segundo o médico é uma doença, porque termina quase sempre na cama.
- * Segundo o advogado é uma injustiça, porque sempre há um que fica por baixo.
- * Segundo o engenheiro é uma máquina perfeita, porque é a única em que se trabalha deitado.
- * Segundo o arquiteto é um erro de projeto, porque a área de lazer fica muito próxima à área de saneamento.
- * Segundo o político é um ato de democracia perfeito, porque todos gozam independentemente da posição.
- * Segundo o economista é um desajuste, porque entra mais do que sai. Às vezes, nem se sabe o que é ativo ou passivo.
- * Segundo o contador é um exercício perfeito: põe-se o bruto, faz-se o balanço, tira-se o bruto e fica o líquido. Podendo, na maioria dos casos, ainda gerar dividendos.
- * Segundo o matemático é uma perfeita equação, porque a mulher coloca entre parênteses, eleva o membro à sua máxima potência, e lhe extrai o produto, reduzindo-o à sua mínima expressão.
- * Segundo o psicólogo, é fod*** de explicar...

AMIGAS DA SEMANA



PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Peça de qualquer aparelho a que o pé imprime movimento. Tecido de seda lustroso e macio. 2. Médico que trata através da alopatia. Unidade de medida agrária. 3. E não. Diz-se, em Teologia, de cada uma das pessoas da Santíssima Trindade, em relação às outras. 4. Avenida (abrev.). O que fabrica ou negocia em arame. 5. Sulcar (a terra) com arado ou charrua. Manuscrito (abrev.). 6. Variedade de vespa. Jogo infantil de cinco pedrinhas. 7. Níquel (s.q.). Eira. 8. Instrumento antigo semelhante à trompa. Alternativa (conj.). 9. Designação da raiz seca da ruiva. Artigo (abrev.). 10. Unidade de medida de irradiação ionizante absorvida. Dizer-se. 11. Oráculo. Pateta (gir.).

VERTICAIS: 1. Pano grande em que se estende ou embrulha alguma coisa. Planta aristolochiácea usada como emético. 2. Fazem subir. Dar asas a. 3. Dotes naturais. Derrotada. 4. Aprovado (abrev.). Fivela por onde se enfia o loro do estribo. 5. Escorpião. Estéril (Angola). 6. Estrondear. Unidade monetária da União Europeia. 7. Latido doloroso do cão. Substância corante da açafroa. 8. Lançara rebentos. Senhor (abrev.). 9. Pessoa sectária do tauismo. Fruto da ateira. 10. Enfurecer. Ter aroma. 11. Pequeno melão arredondado. Que não é a mesma.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Tel.: 514 849-9966

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros geraiswww.jassure.ca
seguros online75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

BOCA DO INFERNO

Diz-me a quem telefonas, dir-te-ei quantas certidões terás na PGR

Primeiro foi a família. Agora, são os amigos. Falta, evidentemente, o cão. Parece óbvio que vai ser o bicho a protagonizar o próximo escândalo

Primeiro, foi a família. Dois ou três tios de José Sócrates, em estreita colaboração com quatro ou cinco primos, produziam declarações diárias que eram embaraçosas para o primeiro-ministro, além de serem muitas vezes embaraçosas para eles mesmos. Quase toda a gente que tinha relações de parentesco com José Sócrates falou à comunicação social a propósito do processo Freeport e confessou um envolvimento mais ou menos profundo no caso. Não houve primo em terceiro grau que não tivesse um dia almoçado com um vizinho de uma senhora que conhecia um amigo do caddy de Charles Smith que não tenha vindo revelar tudo para a imprensa. De repente, a própria mãe do primeiro-ministro apareceu envolvida num escândalo que, tendo embora menores proporções, conseguia, ainda assim, o propósito de escandalizar.

A vida do chefe de governo deve deixar-lhe pouco tempo para a vida pessoal, mas, durante aqueles meses, sempre que o primeiro-ministro queria ver a família, bastava-lhe assistir ao telejornal da TVI. Deve ser reconfortante.

Agora, são os amigos. Armando Vara está metido em sarilhos, o que não deixa de ser surpreendente. Trata-se de um homem brilhante que, de acordo com

a página do Millenium BCP na internet, concluiu uma pós-graduação ainda antes de se licenciar. Pós-graduar-se sem antes se graduar constitui uma manobra académica que não está ao alcance de qualquer intelecto.

Mais: apesar de ter concluído a licenciatura já depois dos 50 anos, Vara ainda conseguiu chegar a administrador de bancos, o que o transforma, provavelmente, no mais feliz emblema do programa Novas Oportunidades. Infelizmente, aparece agora ligado a um caso de corrupção, no âmbito do qual se registaram conversas telefónicas que manteve com José Sócrates, e cujo conteúdo é, ou gravíssimo, ou absolutamente inócuo. Falta, evidentemente, o cão. Se Sócrates tem um cão, sugiro que o submeta a vigilância apertada. Parece óbvio que vai ser o bicho a protagonizar o próximo escândalo. Ninguém sabe se fez um desfalque nas latas de ração, se alçou a pata para uma árvore protegida, se foi visto a cheirar o rabo do cão do Presidente. Mas alguma coisa terá feito. E a justiça há-de deixar no ar a ideia de que se trata de qualquer coisa grave, ideia à qual a comunicação social dará o eco devido. E, no final, o caso terá um desfecho terrivelmente inconclusivo.

Ricardo Araújo Pereira



Portugal: Novas regras para o crédito à habitação

O D.L. 192/2009 de 17.08 veio alterar o regime que regula a concessão e renegociação do crédito bancário. Até agora era prática corrente dos bancos ao negociarem a redução de spreads imporem ao cliente a subscrição de outros produtos financeiros. A partir de agora sempre que sejam propostos ao consumidor outros produtos ou serviços financeiros como forma de reduzir as comissões, e demais custos do empréstimo, nomeadamente o spread de taxa de juro, a instituição de crédito terá de apresentar ao cliente, de uma forma clara e expressa a TAER (taxa anual efectiva revista),

quando lhe é proposta a aquisição de outros produtos ou serviços financeiros.

No caso de incumprimento: Os bancos continuam a ter a prerrogativa de aumentarem o spread contratual ao consumidor. Todavia dispõem agora do prazo de um ano para o fazer sob pena desse direito prescrever (ficará vedada a possibilidade de o fazer). (O presente artigo não dispensa a consulta à Portaria 192/2009)

António A. Archer Leite



Novo adeus português

Parece que o escritor Miguel Sousa Tavares e a pianista Maria João Pires querem emigrar. De vez. Pelo que percebi, há nos argumentos falta de mimo e lamentos sobre o País que temos e os seus atávicos provincianismos. Também insinuam perseguições e outras desilusões. Talvez queiram a fama, sem as amarguras e as invejas dela. E talvez considerem que Portugal é, de facto, um sítio mal frequentado. Sobretudo por portugueses. Ao longo da História, várias figuras do universo das artes se acharam demasiado talentosos, importantes e decisivos para o futuro do País. O País que os pariu, ignorou-os, amiúde. Quando não os tratou mesmo mal. Saramago está hoje em Lanzarote porque um ajudante de ministro usou o critério mais infame - o gosto - para justificar uma decisão cultural e política. Muitos partiram, em silêncio e escorraçados, em nome da sua arte, inteligência e talento, e obtiveram no estrangeiro o reconhecimento que lhes faltava. Legítimo. E ainda bem. Acontece, porém, que neste Portugal de emigração dolorosa, forçada e, por vezes, à molhada, esta ameaça recente de um adeus português em versão intelectual cheira a capricho. Parece um adeus porque sim. Ou porque sol. Sobretudo porque sol, cheira-me. Mas embrulhado num lamento e num queixume tipicamente português, claro. Um compositor albanês cobijado em várias partes do mundo disse-me um dia, à mesa de um café, em Tirana, que o facto do seu País estar, na prática, em guerra civil, era apenas mais um motivo para não o abandonar. E criticava o escritor Ismail Kadaré, antigo deputado na Assembleia Popular da ditadura de Enver Hoxha, por todos os dias dizer aos albaneses o que deviam ou não fazer, a partir da comodidade e do conforto...de Paris. Houve quem não

tivesse alternativa, noutros tempos. O País salazarento tratou mal diversas figuras da intelectualidade portuguesa. Muitos exilaram-se. Outros ficaram, sofrendo a bom sofrer nos interrogatórios, nas cadeias, na censura. Outros, ainda, perderam-se pelo caminho, silenciados para sempre. Sair do País por capricho, feito ou amuos de momento é tão legítimo como abandoná-lo por motivos mais nobres. Mas a decência pede que se meçam as distâncias. E que se evite a postura, pouco convincente, de mal amados. As comparações, de resto, não resistem a uma análise fria dos factos. No caso de Miguel Sousa Tavares e Maria João Pires, há um País que lhes reconhece talento e se orgulha do seu prestígio. Sem que nisto se convoquem critérios de gosto para nada. Sempre fizeram e disseram o que lhes deu na realíssima gana. Aqui e ali são ouvidos. Respeitados. Idolatrados, até. Se uma parte deste território os ignora e maltrata, é a vida. Nada que eles não soubessem, já. Escritor e pianista podem ter muitos e bons argumentos para voar daqui para fora. Mas então aceitem que se lhes diga que isso é, no caso deles, o mais fácil, pois razões de queixa, convenhamos, têm poucas. Pelo menos, se comparadas com aqueles que não têm opção e sentem que dizer adeus é arrancar-lhes um braço. Partem quase sempre num doloroso e ignorado silêncio. Sem sol, sem palavras, sem uma composição de despedida. Nunca escreverão um livro, nem nunca os veremos a levantar plateias. E mesmo assim, um dia talvez regressem sem um lamento contra este País padraço a quem devem a sua vida madraça. Tão silenciados por todos nós como quando partiram.

Miguel Carvalho



“A viagem” de Sophia de Mello Breyner Andersen

Numa iniciativa da Embaixada de Portugal, em colaboração com a Universidade de Otava e com o apoio do Instituto Camões, o Consulado Geral de Portugal organizou no passado dia 24 de Novembro 2009, na Capela Histórica do Bom-Pastor, o recital espectáculo “A Viagem” de Sophia de Mello Breyner Andersen, com a actriz Beatriz Batarda como narradora do conto acompanhada pelo pianista Bernardo Sasseti.

O recital contou ainda com a participação de Isabel dos Santos, actriz portuguesa radicada em Montreal, que declamou alguns poemas da poetisa.

tar a poesia de Sophia de Mello Breyner. Todavia, à medida que avançamos na nossa caminhada (por não dizer idade), é cada vez mais claro que todos os poetas escrevem sobre a vida nos seus meandros e enigmas, variando apenas a linguagem e o discurso na sua forma poética, tornando-se assim um pouco mais fácil apercebermo-nos por vezes da realidade que nos rodeia e alguns mais fáceis de seguir, é que acontece com a escrita de Sophia de Mello Breyner Andersen.

Ela é, sem sombra de dúvida, um nome considerado como dos maiores poetas portugueses contemporâ-



Tendo como base de partida, o conto de Sophia de Mello Breyner Andersen, intitulado “A Viagem”, o qual narra a viagem atribulada de um casal que se perde e procura o caminho certo, percebendo que não pode voltar de novo às encruzilhadas onde escolhera um dos caminhos.

É uma viagem “parábola” da nossa vida em que procuramos, tantas vezes, agarrar o que já passou e que não mais voltará. No final do conto, quando percebe que tudo vai perder, a mulher já sozinha diz: “Do outro lado do abismo está com certeza alguém, e começou a chamar...Está aí alguém?”

Embora com um pouco mais de experiência da vida e após algumas tentativas infrutíferas de ler Saramago até ao fim, continua para mim ser difícil adop-

neos, um nome que se transformou, em sinónimo de poesia e de musa da própria poesia. Nunca se distingue bem o vivido do não vivido, porque, no tempo, vivência pessoal e vivência poética convergem e não sabemos exactamente onde se situa a fronteira. Essa indefinição intemporal, torna tudo ainda mais apetitoso.

Os dois intervenientes principais deste recital, já têm carreira invejável. Bernardo Sasseti nasceu em Lisboa, iniciou os seus estudos de piano clássico aos nove anos e desde 1987 que tem participado em mais de cinquenta trabalhos discográficos como solista, compositor e orquestrador. Na área da música para cinema, destaca-se a sua participação no filme O Talentoso Mr. Ripley do realizador Anthony Minghella com Matt Damon.

Beatriz Batarda, nasceu em Londres e formou-se pela Guildhall School of Music and Drama, onde recebeu a Medalha de Ouro do curso, na área de representação. Iniciou-se no Teatro da Cornucópia e recebeu três Globos de Ouro na categoria de Melhor Actriz, pelos filmes A Quaresma (2003), Noite Escura (2004) e A Costa dos Murmúrios (2004). Foi nomeada para os Shooting Stars, pela European Film Promotion.

Único ponto negativo a salientar; como se tratava de uma actividade de cariz cultural apenas meia centena de pessoas estiveram presentes na sala. No entanto, se fosse um “Pimba” qualquer estaria lotação esgotada.

Ponto positivo com esta situação, permitiu-nos conviver um pouco mais com estes dois excelentes interpretes que muitos desconhecem.

Diamantino De Sousa



BELEZA DA SEMANA



SUDOKU

	6		4		5			
8								4
		2	3		5		6	
	3				9	6		
9	8	6	1		5			
			5			4		
	8	7			2		3	
					6			
	2						1	8

FOTO DA SEMANA



SOLUÇÃO

SOLUÇÃO CRUZADAS:

6	2	5	7	9	3	1	4	8		
3	4	9	1	8	6	2	7	5		
1	8	7	4	5	2	9	3	6		
6	ra	Baco	6	Toar	Euro	7	Ca	m	Bixina	8
2	1	6	5	3	7	4	8	9		
9	Alar	3	Dom	Vencida	4	Ap	Arroz	5	La-	
7	11	Orago	Arara							
5	3	4	8	2	9	6	1	7		
9	7	8	6	1	4	5	2	3		
4	9	2	3	7	5	8	6	1		
8	5	3	2	6	1	7	9	4		
7	6	1	9	4	8	3	5	2		

SOLUÇÃO HORIZONTALS:

1	Pedal	Cetim	2	Alopata						
2	Ar	3	Nem	Coligal	4	Av	Arneiro	5	La-	
3	var	Mis	6	Merru	Bato	7	Ni	Eirado	8	Sa-
4	cabuxa	Ou	9	Alizari	Art	10	Rad	Constar		
5	11	Orago	Arara							
6	Alar	3	Dom	Vencida	4	Ap	Arroz	5	La-	
7	9	Alar	3	Dom	Vencida	4	Ap	Arroz	5	La-
8	6	ra	Baco	6	Toar	Euro	7	Ca	m	Bixina
9	3	Dom	Vencida	4	Ap	Arroz	5	La-		
10	6	ra	Baco	6	Toar	Euro	7	Ca	m	Bixina
11	3	Dom	Vencida	4	Ap	Arroz	5	La-		



A PROPÓSITO DE UMA "LIÇÃO DE VIDA"

Matar o cancro em vez de ele a nós

A minha colega de redação deste jornal, Natércia Rodrigues, dignou-se há dias honrar-me com um simpático texto da sua seiva literária e de indesmentida solidariedade sobre o meu comportamento como portador da doença do cancro e do exemplo que vou dando com a minha atitude. Chamou-o de "Lição de vida". Estou-lhe verdadeiramente reconhecido por tal, e venho publicamente acrescentar que não estou sozinho nesta luta, mas que a tenho (à Natércia) entre as muito mais valias que me ajudam e me encorajam com o seu apoio e amizade. Uma das grandes lições que aprendi desde que adoeci, foi a de que o cancro alimenta-se dos nossos vícios e de tudo o que há de mau em nós e de nocivo no mundo. Por conseguinte, e como a prática dos peritos recomenda, tenho estado a tentar matá-lo à fome.

Como? - perguntarão muitos de vós.

O suporte emocional é parte integrante durante todo o processo de tratamento. Devemos prestar atenção a estarmos bem acompanhados e de nunca abandonarmos aqueles cuja solidão nos é por demais evidente nesta luta contra a doença.

Se tivermos bons pensamentos (não só para nós mas para os outros também), o corpo reagirá de acordo. Contrariamente, se pensarmos negativamente, estaremos a contribuir para a alimentação do cancro.

Provado está também que uma alimentação saudável é o melhor caminho na luta contra esta doença, que não só nos mata fisicamente, mas nos atrofia as faculdades mentais, nos colocando num estado psicológico assaz deprimente e que em nada nos ajuda a lutar pela vida.

É fácil dizer...

É verdade. No meu íntimo, conquanto algumas vezes julgo esquecer que estou doente, o medo faz-se sentir igualmente, pois no subconsciente se alojou disfarçadamente! Não, posso esquecer o que tenho! Tratando-se, como se trata de uma forma cancerosa assaz agressiva e cientificamente conhecida por metástase, quer dizer, no meu caso, de pequenas células que se espalham por outras partes do corpo a partir de um foco principal, vivo em constante medo que a doença se propague pelo fígado, pâncreas, etc. É, pois, um alívio, sempre que ouço a oncologista di-

zer, quando me examina mensalmente, que aqueles órgãos não se encontrem afectados!

Por outro lado, não posso esquecer o que os outros têm, especialmente no caso deste cavalheiro que no mês transacto passou por mim, no departamento da Radioterapia, do Hospital General de Montreal: tinha ele o crâneo cheio de quistos em forma de cabeças de dedos! Chorei então e ainda choro quando penso nisso, na falta de dignidade humana que o acompanha no seu dia-a-dia.

E pergunto: Meu Deus, como pode aquele infeliz olhar-se no espelho?!

António Vallacorba

AS 100 MAIS BONITAS DO MUNDO
Jennifer Lopez

Jennifer Lynn Lopez (Nova Iorque, 24 de Julho de 1970), popularmente apelidada de JLo, é uma atriz, cantora, compositora, produtora musical, dançarina, estilista e produtora de televisão. Ela é a descendente de latinoamericanos mais rica em Hollywood de acordo com a Forbes, e a artista hispânica mais influente da América de acordo com a lista dos "100 Hispânicos Mais Influentes" da People em Espanhol. Desde 1999, Lopez lançou sete álbuns, incluindo dois destes em #1 nas paradas de sucesso do "Billboard 200" e quatro singles em #1 no "Billboard Hot 100". Ela ganhou o American Music Award de 2003 na categoria Melhor Artista Feminina de Pop/Rock e o American Music Award de 2007 por Melhor Artista Feminina Pop/Rock e o American Music Award de 2007 por Melhor Artista Latina. JLo apareceu em vários filmes, e ganhou o ALMA Awards para o seu ilustre trabalho como atriz em Selena, Irresistível Paixão e Olhar de Anjo. Jennifer Lopez aproveitou a sua fama na média e criou uma linha de moda e de vários perfumes, com a sua marca registada.

**Traduções
Sandy Martins**

Traduções de documentos
em Português,
Inglês e Francês.
Traduções urgentes nas
mais diversas áreas

**Contacte
514-943-7907**

Vente de Noël
Holiday Sale

\$10 & \$20

December 3, 2009	11:00 - 20:00
December 4, 2009	11:00 - 20:00
December 5, 2009	9:00 - 14:00
December 10, 2009	11:00 - 20:00
December 11, 2009	11:00 - 20:00
December 12, 2009	9:00 - 14:00

3 décembre 2009	11:00 - 20:00
4 décembre 2009	11:00 - 20:00
5 décembre 2009	9:00 - 14:00
10 décembre 2009	11:00 - 20:00
11 décembre 2009	11:00 - 20:00
12 décembre 2009	9:00 - 14:00

**DALIA
RENUAR**
KATHERINE BARCLAY

Ouvert tous les samedis
9:00 - 13:00
Open Saturdays

225 Chabanel Ouest
Suite 315
Montréal, Québec

www.daliacollection.com



1ª LIGA - LIGA SAGRES

1-Sp. Braga	25	9-V. Guimarães	10
2-Benfica	25	10-P. Ferreira	10
3-FC Porto	20	11-Naval	10
4-Nacional	17	12-V. Setúbal	8
5-Marítimo	15	13-Olhansense	8
6-Rio Ave	15	14-Belenenses	8
7-U. Leiria	14	15-Leixões	8
8-Sporting	14	16-Académica	7

LIGA DOS CAMPEÕES
25 Novembro às 14h45
FC Porto VS Chelsea

UEFA EUROPA LEAGUE
2 Dezembro às 13h00
BATE VS Benfica
3 Dezembro às 15h05
Sporting VS Heerenveen
3 Dezembro às 13h00
W. Bremen VS Nacional

PRÓXIMA JORNADA
Sexta-feira (27 Nov)
Olhansense-Guimarães 15:15
Sábado (28 Nov)
Sporting-Benfica 16:15
Domingo (29 Nov)
Nacional-Naval 11:00
Académica-V. Setúbal 11:00
P. Ferreira-Leixões 11:00
Belenenses-Marítimo 13:00
FC Porto-Rio Ave 15:15
Segunda-feira (30 Nov)
Sp. Braga-U. Leiria 15:15

TACA DE PORTUGAL - RESULTADOS

Valenciano 0-1 Belenenses	Rio Ave 1-0 Santa Clara
Mafru 1-1 (3-2)g.p. U. Madeira	Aliados Lordelo 1-0 Leixões
Tirsense 0-0 (9-10)g.p. P. Ferreira	Naval 3-2 (a.p.) Gil Vicente
Académica 1-1 (2-4)g.p. Beira-Mar	Nacional 0-0 (4-3)g.p. Fátima
Chaves 2-0 UD Serra	Pesc. Caparica 1-4 Sporting
Freamunde 2-2 (5-4)g.p. Leiria	Sp. Braga 3-0 V. Setúbal
Oeiras 1-2 Pinhalnense	Benfica 0-1 V. Guimarães
Camacha 1-0 Vigor Mocidade	Oliveirense vs FC Porto 2010-01-06

LIGA DE HONRA - LIGA VITALIS

	J	V	E	D	P		J	V	E	D	P
1-Feirense	10	5	3	2	18	9-Fátima	9	3	3	3	12
2-Portimonense	9	5	2	2	17	10-Estoril	10	2	6	2	12
3-S. Clara	9	4	1	1	16	11-Freamunde	10	2	4	4	10
4-Beira-Mar	10	5	1	4	16	12-Chaves	10	2	4	4	10
5-Gil Vicente	10	4	3	3	15	13-Varzim	10	2	4	4	10
6-Oliveirense	10	4	3	3	15	14-Penafiel	10	2	4	4	10
7-Trofense	10	4	2	4	14	15-Sp. Covilhã	9	3	1	5	10
8-Aves	10	2	7	1	13	16-Carregado	10	2	3	5	9

II DIVISÃO PORTUGUESA

ZONA NORTE			ZONA CENTRO			ZONA SUL		
1-Moreirense	21	1-Tourizense	17	1-Atlético	16			
2-Gondomar	16	2-Esmoriz	14	2-E. Amadora	15			
3-Vizela	15	3-Arouca	14	3-Camacha	14			
4-Sp. Espinho	13	4-Monsanto	14	4-U. Madeira	14			
5-Ribeirão	12	5-Tondela	13	5-Oriental	14			
6-Padroense	12	6-Mafra	13	6-Reguengos	13			
7-Tirsense	11	7-União Serra	12	7-Pinhalnense	11			
8-Vieira	11	8-Praiense	11	8-Pontassolense	11			
9-Vianense	11	9-Operário	11	9-Lagoa	10			
10-Merelinense	10	10-Marinense	11	10-Marítimo B	8			
11-Lordelo	9	11-Pampilhosa	9	11-Louletano	7			
12-Boavista	8	12-Ac. Viseu	9	12-Odivelas	6			
13-Lourosa	8	13-Elétrico	8	13-R. Massamá	5			
14-Valdevez	7	14-Sertanense	8	14-Igreja Nova	5			
15-Paredes	6	15-V.Pico	5	15-Aljustrelense	3			
16-Lousada	3	16-O.Bairro	5	16-Santana	2			

III DIVISÃO PORTUGUESA

SÉRIE A			SÉRIE B			SÉRIE C		
1-Maria da Fonte	17	1-Vila Meã	18	1-Coimbrões	16			
2-Mirandela	17	2-Fafe	14	2-S. João Ver	15			
3-Limianos	13	3-Amarante	13	3-Candal	14			
4-Montalegre	13	4-AD Oliveirense	13	4-Avanca	13			
5-M. de Cavaleiros	13	5-Famalicao	12	5-Fiães	13			
6-Bragança	12	6-Joane	10	6-FC Cesarense	11			
7-Valenciano	11	7-Torre Moncorvo	10	7-Penalva	10			
8-Marinhas	10	8-Serzedelo	10	8-Oliv. Douro	10			
9-Fão	8	9-Rebordosa	9	9-Cinfães	10			
10-Amares	7	10-Leça	9	10-Milheiroense	8			
11-Santa Maria FC	7	11-Infesta	5	11-Sanjoanense	5			
12-Morais FC	4	12-Pedrouços	3	12-Sp. Meda	3			

SÉRIE D			SÉRIE E			SÉRIE F		
1-Sourense	18	1-Casa Pia	20	1-Pesc. Caparica	22			
2-Anadia	17	2-At. Tojal	15	2-Juv. Évora	17			
3-Sp. Pombal	14	3-Torreense	14	3-Farense	15			
4-F. Algodres	13	4-Sintrense	13	4-BeiraMar Alg.	13			
5-Gândara	12	5-Alcochetense	13	5-Cova da Piedade	13			
6-Benf. C. Branco	12	6-Oeiras	12	6-Quarteirense	10			
7-Mangualde	11	7-1º Dezembro	9	7-Esp. Lagos	9			
8-UD Tocha	10	8-Caldas	9	8-Fabril Barreiro	9			
9-Vigor Mocidade	8	9-Peniche	9	9-Lusit. Évora	9			
10-Penamareense	8	10-Portomosense	8	10-Moura	5			
11-Nelas	3	11-Ol. Moscovide	5	11-Castrense	4			
12-Alcains	3	12-Gavonenses	3	12-U. Montemor	3			

SÉRIE G - AÇORES			SÉRIE G - MADEIRA		
1-Madalená	19	1-Ribeira Brava	18		
2-Boavista S. Mateus	18	2-Portosantense	15		
3-Lusitânia	14	3-CP Andorinha	15		
4-Capelense	14	4-Cám. Lobos	13		
5-Angrense	13	5-Caniçal	13		
6-Santiago	12	6-Est. Calheta	10		
7-U. Micaelense	10	7-FC União	9		
8-Rabo Peixe	7	8-1º Maio Funchal	9		
9-Flamengos	6	9-Cruzado Canicense	9		
10-Barreiro	2	10-Machico	8		
		11-Porto Moniz	3		
		12-AD Porto da Cruz	2		

FPF não adiou jogo mas nem Gripe A parou o Mafru

Os 14 jogadores que o Mafru tinha disponíveis para o jogo com o União da Madeira entraram em campo de máscaras colocadas, numa chamada de atenção e de protesto pela indiferença federativa para o facto de haver três casos de gripe A no plantel. Joãozinho está contaminado, a par dos colegas Márcio Santos e Yu Dabao, que estão de quarentena a aguardar os resultados das análises. De acordo com o presidente mafrense, José Cristo, “é de lamentar que a equipa tivesse de jogar nestas condições, quando foram avisadas todas as instituições, incluindo a FPF, tendo esta respondido que o plan-

tel tem 25 jogadores e que bastava ter sete bons para podermos jogar”. Por sua vez, o técnico Filipe Moreira adiantou que do Centro de Saúde de Mafru, “para além da informação de que não se passam declarações de quarentena, quando contactado na sexta-feira, recebemos a resposta de que já eram 17h30 e que vinham cá na segunda-feira”. Depois, em relação à negativa da FPF para adiar o jogo, o técnico avançou que “os jogadores que foram utilizados apresentam um cansaço exagerado e tosse. Se fosse outra equipa, não uma equipa pequenina, as coisas teriam sido diferentes”.

Cheira bem, cheira a África do Sul

Portugal é o único finalista do Mundial 2010 que marcou presença em todas as fases de qualificação. De 1934 a 2010, a equipa das quinas lutou sempre por uma vaga no Campeonato do Mundo. Luxemburgo e Irlanda também jogaram todas as qualificações, mas não vão estar na África do Sul. Todos

os outros países falharam uma fase de apuramento, pelo menos, por vezes por serem os anfitriões da prova. Há casos também de ausência por motivos políticos (Alemanha, por exemplo), ou ainda nações mais jovens, como a Bósnia, entre outras.



O MAIS JOVEM 30 MILHÕES Sérgio Oliveira renovou até 2012

Sérgio Oliveira continua a fazer história no FC Porto. Depois de se ter tornado no jogador mais novo de sempre a actuar com a camisola dos campeões nacionais, durante a recente recepção ao Sertanense – 17 anos, quatro meses e 15 dias –, o médio prolongou agora o contrato com o FC Porto até 2012, e do qual passou a constar uma cláusula de rescisão de 30 milhões de euros, a mais alta de sempre, em Portugal, para um jogador ainda com idade de júnior.

Jesus dá abraço a Pinto da Costa

Jorge Jesus e Pinto da Costa trocaram um caloroso abraço no lançamento do livro “Filosofia do Desporto” de Manuel Sérgio, um antigo amigo comum do treinador benfiquista e do presidente do FC Porto. Os próprios Jorge Jesus e Pinto da Costa são amigos de longa data e, apesar do corte de relações institucionais entre o Benfica e o FC Porto, não fugiram a um cumprimento público. Aliás, os dois estavam na cerimónia, que decorreu no Centro de Medicina Desportiva, em Lisboa, a título meramente pessoal.

BREVES

CADETE ADMITE QUER VOLTAR AO SPORTING
O antigo jogador do Sporting, Jorge Cadete, também se juntou à família sportinguista na VII Gala dos Leões de Portugal, que se realizou no Casino Estoril, e confessou querer voltar ao clube, embora se desconheça a natureza das funções.

RONALDO SÓ PENSA NO BARCELONA: «CONSIGO SUPORTAR A DOR»
Cristiano Ronaldo só tem cabeça para o Barcelona. No próximo sábado, o Real Madrid joga em Camp Nou a liderança na liga espanhola e o avançado português, fora de cena desde 10 de Outubro, quer fazer parte dos eleitos.

V. GUIMARÃES NÃO APRESENTA QUEIXA...
O regresso do V. Guimarães a casa foi conturbado. Depois de eliminar o Benfica da Taça, no Estádio da Luz, o autocarro do clube foi apedrejado em Alverca, à entrada das portagens da A1. “Foi uma pedra atirada de um viaduto e que partiu um vidro do autocarro”.

FIFA- O presidente da FIFA convocou ontem uma reunião extraordinária do comité executivo do organismo, a 2 de Dezembro, na Cidade do Cabo, na África do Sul. Blatter quer debater, sobretudo, os incidentes nos play-off de acesso ao Mundial 2010.

SPORTING
João Moutinho, capitão de equipa dos leões, disse em entrevista ao jornal do clube que vencer o clássico como Benfica, a contar para a 11ª jornada da Liga, seria “o ideal para iniciar uma recuperação” no campeonato.

MICHELLE SOBE DUAS POSIÇÕES
Michelle Larcher de Brito ascendeu duas posições no ranking feminino da WTA e está agora no 115º posto da lista. Quem também subiu dois lugares foi Rui Machado. O número dois português subiu duas posições no ranking ATP e ocupa o 114º posto, depois de ter alcançado os quartos-de-final do challenger de Cancun, no México. O melhor português continua a ser Frederico Gil, que desta vez subiu um lugar no ranking, sendo agora o 68º tenista do Mundo.



QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA
01:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:30 CONTRA INFORMAÇÃO 15:45 MAGAZINE 16:15 BRASIL CONTACTO 17:00 NO DIA EM QUE... 18:00 JOGO DUPLA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O SEGREDO 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 BRASIL CONTACTO(R) 22:15 CONTRA INFORMAÇÃO(R) 22:45 NO DIA EM QUE... 23:45 FILHOS DA NAÇÃO(R) 00:15 PAI À FORÇA 01:00 JOGO DUPLA(R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 10:45 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 GRANDE ENTREVISTA 16:30 MAGAZINE 17:00 CANADA CONTACTO 17:00 UM LUGAR PARA VIVER 18:00 JOGO DUPLA 19:15 NOTÍCIAS 20:00 O SEGREDO 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 CANADA CONTACTO(R) 22:15 PANTAF DE SAÍDA 23:15 CONTA-ME COMO FOI 00:00 CORREDOR DO PODER 01:00 JOGO DUPLA(R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:45 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 ANTES PELO CONTRÁRIO 16:00 MAGAZINE 16:15 TIMOR CONTACTO 16:45 A ALMA E A GENTE (R) 17:15 FAMILIA, FAMILIA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O SEGREDO 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 TIMOR CONTACTO(R) 22:15 DANÇA COMIGO NO GELO 23:45 GRANDE ENTREVISTA 00:30 IR É O MELHOR REMÉDIO 01:00 QUARTO CRESCENTE	02:00 ÁFRICA 7 DIAS 02:30 INICIATIVA (R) 03:00 Programa a designar 04:00 ZIG ZAG 05:00 TELEMAR(R) 05:30 A ALMA E A GENTE (R) 06:00 PORTUGAL SEM FRONTEIRAS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 DA TERRA AO MAR 10:30 DESPORTO 2 12:00 ATLÂNTIDA (AÇORES) 13:30 ÁFRICA DO SUL CONTACTO 14:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 14:30 T2 PARA 3 "REMODELADO" 15:00 TELEJORNAL 16:00 A VOZ DO CIDADÃO 16:15 CONCELHOS DE PORTUGAL 16:45 DANÇA COMIGO NO GELO 18:15 PAI À FORÇA(R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 TELEMAR(R) 20:30 TELEJORNAL 21:30 FUTEBOL: LIGA SAGRES SPORTING VS BENFICA 23:15 ÁFRICA DO SUL CONTACTO 23:45 UM LUGAR PARA VIVER(R) 00:30 O ÚLTIMO PASSAGEIRO(R)	02:00 ÁFRICA@GLOBAL 02:30 CONSIGO 03:00 BIOSFERA (R) 03:45 T2 PARA 3 "REMODELADO"(R) 04:15 ZIG ZAG 05:00 EU CARISTIA DOMINICAL 06:15 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 06:45 EURODEPUTADOS 07:15 GOSTOS E SABORES 07:45 CONTRA INFORMAÇÃO(R) 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 SÓ VISTO! 11:00 EUROPA CONTACTO 11:30 PROGRAMA DAS FESTAS 13:30 TELEMAR(R) 14:45 AS ESCOLHAS DE MARCELO REBELO DE SOUSA 15:15 FUTEBOL: LIGA SAGRES FC Porto vs Rio Ave 17:15 O ÚLTIMO PASSAGEIRO 19:00 NOTÍCIAS 20:00 A ALMA E A GENTE (R) 20:30 TELEJORNAL 21:30 CINEMA PORTUGUÊS 23:30 COUTO & COUTADAS 23:45 EUROPA CONTACTO	00:30 30 MINUTOS(R) 00:45 CUIDADO COM A LÍNGUA(R) 01:00 NO DIA EM QUE... (R) 02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 30 MINUTOS 16:30 MAGAZINE 17:00 CANADA CONTACTO 17:00 IR É O MELHOR REMÉDIO 17:30 GRANDE REPORTAGEM-SIC 18:00 JOGO DUPLA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O SEGREDO 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 TRIO D'ATAQUE 23:45 SERVIÇO DE SAÚDE 01:00 JOGO DUPLA(R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AMANHECER (TELENOVELA) 11:00 PORTUGAL NO CORAÇÃO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 30 MINUTOS 16:30 MAGAZINE 17:00 CANADA CONTACTO 17:00 IR É O MELHOR REMÉDIO 17:30 GRANDE REPORTAGEM-SIC 18:00 JOGO DUPLA 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O SEGREDO 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 TRIO D'ATAQUE 23:45 SERVIÇO DE SAÚDE 01:00 JOGO DUPLA(R)

Portugal arrecada bronze no Dubai

FUTEBOL DE PRAIA. Portugal goleou o Uruguai, por 14-7, e terminou o Mundial de Futebol de Praia, que decorreu no Dubai, em terceiro lugar.

O destaque da equipa portuguesa foi Madjer, jogador que apontou metade dos golos da formação nacional. Tirando os sete tentos de Madjer, marcaram para a selecção Torres, um hat-trick, José Maria, dois golos, Coimbra, um, registando-se ainda um autogolo uruguaio.

Com esta vitória folgada ante os uruguaiois, a Seleção Nacional fez esquecer, de certa forma, a pesada derrota que averbou nas meia-final, disputada no sábado, frente ao superpoderoso Brasil (8-2).

Campeão. Entretanto, o Brasil derrotou a Suíça, por 10-5, e conquistou o título Mundial. Este foi o quarto título consecutivo para os brasileiros, conseguido ante uma Suíça que chegou pela primeira vez a uma final da prova.

Gabriele Tarquini vence WTCC

AUTOMOBILISMO. O italiano Gabriele Tarquini, em Seat, sagrou-se ontem em Macau campeão do Mundo no WTCC ao conquistar 127 pontos, mais quatro do que o seu companheiro de equipa, Yvan Muller. O português Tiago Monteiro terminou o campeonato no nono lugar, fruto da estratégia da Seat, que desenhou uma prova para ganhar o campeonato de pilotos e de construtores. O piloto desconhece o seu futuro, que está "dependente da decisão da Seat continuar ou não no WTCC".

Ovarense vence FC Porto

BASQUETEBOL. A Ovarense venceu o FC Porto, por 59-57, e alcançou o Benfica na liderança da Liga Portuguesa, em jogo da terceira jornada, disputado em Ovar. A formação de Mário Leite conseguiu um importante triunfo sobre o rival directo emantém a invencibilidade na prova com três vitórias em três jogos.

Feiteira sétimo em Valência

ATLETISMO. Luís Feiteira foi sétimo classificado na Meia-Maratona de Valência, em Espanha, prova incluída no seu plano de preparação para a Maratona de Fukuoka, no Japão, a 6 de Dezembro. Feiteira, do Maratona, fez 1h3m45s. O vencedor, o queniano Geoffrey Mutal, gastou 59m30s.

Chez le Portugais
Restaurante - Bar
4134, boul. St-Laurent
Montréal (QC) H2W 1Y8 **514 849-0550**

Quarta-feira
2 de Dezembro de 2009
MARC DOS SANTOS
Venham almoçar com o treinador do Impact de Montreal pelas 12h30 20\$

BENFICA ELIMINADO DA TAÇA

E Jesus voltou à Terra...

A história repetiu-se para Jorge Jesus: depois de não ter conseguido levar o Braga aos oitavos-de-final da Taça de Portugal, na época passada, o agora treinador do Benfica fica novamente pelos 16-avos-de-final.

Um outro treinador, Carlos Carvalhal, teve uma estreia positiva no comando do Sporting, que goleou



(4-1) depois de estar a perder. Os leões deram a volta, ao contrário do Benfica, derrotado em casa pelo Guimarães. Os encarnados foram uma das cinco equipas da Liga Sagres a ficar pelo caminho, juntam-se a este lote Académica, Leiria, Leixões e Setúbal. Os sadinos deram uma imagem tão má que Manuel Fernandes já admite prescindir, em Janeiro, de alguns

Soderling bate Nadal

Robin Soderling derrotou Rafael Nadal no terceiro jogo do Masters Cup de Londres e praticamente acabou com as esperanças do tenista espanhol



de ainda terminar época no primeiro lugar do ranking mundial. "Penso que não tenho muitas hipóteses de vir a ser o número um. Neste momento, o meu nível

3.ª FASE COM SORTEIO DEFINIDO

Dragões, Leões e Águias em grupos distintos

Os três grupos da 3.ª fase da Taça da Liga ficaram conhecidos na manhã desta terça-feira, depois do sorteio realizado na sede da Liga de Clubes, no Porto.

Assim, o FC Porto ficou inserido no Grupo A, juntamente com Leixões, Estoril e Portimonense. O Grupo B juntou Sporting, Sporting de Braga, União de Leiria e Trofense, enquanto Benfica, Nacional, Vitória de Guimarães e Rio Ave completam o Grupo C desta fase.

Em janeiro, começam a disputar-se os confrontos ditados pelo sorteio,

jogadores titulares.

Mais surpresas

A quarta eliminatória da Taça de Portugal foi pródiga em surpresas. A Académica caiu em casa frente ao Beira-Mar (Honra) após o desempate nas grandes penalidades (4-2) e depois do jogo ter atingido os 90



minutos com 1-1, resultado que semanteve no prolongamento. A U. Leiria foi eliminada pelo Freamunde (Honra) também após penáltis (5-4) e depois de o prolongamento ter terminado com o resultado de 2-2, o mesmo com que se atingiram os 90 minutos.

O Aliados de Lordelo, da II Divisão Zona Norte, cometeu a proeza de afastar o Leixões, da Liga, numa partida disputada no Estádio da Parteira e sentenciada com um golo de Fernandes, aos 41 minutos. Só falta disputar o jogo entre Oliveirense e FC Porto, que foi adiado porque o relvado não estava em condições.

não chega para ser o primeiro", reconheceu Nadal.

O tenista sueco, que bateu o espanhol por 6-4 e 6-4, apenas necessitou de uma hora e 38 minutos para repetir o que já tinha feito no Roland Garros deste ano, onde afastou Nadal dos oitavos-de-final na terra batida parisiense.

Nadal encerra assim um ano para esquecer e já não vence um torneio desde a vitória no Masters Series de Roma, em Maio passado.

Já Soderling mostra-se confiante em Londres uma vez que, para si, a primeira ronda de cada torneio "é a mais dura".

Grupo B. Também, defrontaram-se o sérvio Novak Djokovic e o russo Nikolay Davydenko, mas à hora do fecho desta edição o jogo a contar para o Grupo B ainda não tinha terminado. No domingo à noite, o suíço Roger Federer (1º) bateu o espanhol Fernando Verdasco (8º) em três sets: 4-6,

7-5 e 6-1. Registe-se que nesta primeira fase, os quatro tenistas de cada grupo jogam entre si e só os dois primeiros passam às "meias".

sendo que a 1.ª jornada arranca com um FC Porto-Leixões e um Estoril-Portimonense, no Grupo A. No Grupo B, a fase de grupos arranca com as visitas do Braga a Alvalade e do Trofense a Leiria. No Grupo

C, as águias começam por receber o Nacional no Estádio da Luz, ao passo que o Vitória de Guimarães recebe o Rio Ave, de Carlos Brito.

Recorde-se que a participação do Portimonense ainda não está garantida, uma vez que a Académica recorreu da decisão que lhe impediu a passagem a esta fase, pelo que mantém um diferendo com a Liga.

